

Фармерське життя

THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.
Winnipeg, Man., Canada

PIK XII. Ч. 33 (593). СЕРЕДА, 12 СЕРПНЯ 1936. WINNIPEG, MAN. WEDNESDAY, AUGUST 12th, 1936. No. 33 (593). VOL. XII.

Іспанський уряд вивласнив готелі і пароплавні компанії

Мадрид, 10 серпня. — Кореспондент Юнайтед прес звідомляє, що іспанський уряд народного фронту видав минулої суботи новий декрет, яким сконфіскував усі готелі приватних компаній і пароплавні підприємства.

Між сконфіскованими готелями в Мадриді є люксовий готель Акваріум. Уряд передав цей готель, разом з іншими готелями робітникам, щоб господарили в них на колективних умовах. Між сконфіскованими пароплавними підприємствами є Трансатлантик Шиппінг Компані, яка оперує три пароплавні лінії: до Сполучених Держав, Мексико і Куби.

ЗАПИШІТЬ НІКЕРБАКЕРА ДО "ПАЛАТИ ГАНЬБИ"

Нью Йорк, 3 серпня. — Американська юнія письменників, до якої належить багато сьоднішніх визначних діячів літератури, встановила "палату ганьби". До цієї "палати" будуть номінувати таких американських письменників - журналістів, які заслужать собі на це.

ФАШИСТСЬКІ ЗАГОНИ В ПОХОДІ ПРОТИ НАРОДУ ІСПАНІЇ



Фашистські офіцери, які при допомозі закордонних фашистів і капіталістів розпочали боротьбу проти уряду народного фронту в Іспанії, міцно схопили в свої руки колоніальні війська в Іспанському Мороко. На картині — іспанський закордонний леґіон, якого фашистські офіцери перевезли з Мороко до Іспанії, щоб встановити криваву фашистську диктатуру.

Намагаються розбити план пакту нейтральності

Рим, Італія, 10 серпня. — Юнайтед прес звідомляє, що в Римі зростає переконання, що планований пакт нейтральності в справі громадянської війни в Іспанії є засуджений не невдачу. Фашистські дипломати вірять, що ця невдача призведе до гострої кризи в Європі.

ПОСУХА СПРИЧИНИЛА ВЕЛИКІ ШКОДИ УРОЖАЮ В СПОЛ. ДЕРЖАВАХ

Вашингтон. — Департамент сільництва Спол. Держав оголосив в понеділок, 10 серпня, звіт цього річного врожаю, базуючися на стані врожаю з серпня. У звіті передбачається урожай кукурудзи на 1,439,135,000 бушлів, в порівнянні до 2,244,834,000 бушлів, передбачуваних місяць тому. Минулого року зібрано було 2,291,629,000 бушлів кукурудзи.

МАЛИЙ УРОЖАЙ ВІВСА

Урожай вівса передбачається на 771,703,000 бушлів в порівнянні до 805,420,000 бушлів місяць тому і 1,196,668,000 бушлів минулого року.

24 мільйони членів радянських профспілок складають фонд 200,000,000 карбованців

МОСКВА, 5 серпня. — Сто двадцять тисяч делегатів з Московських фабрик заповнили вчора вечером Червону площу у величезній і грімкій демонстрації, для підтримки іспанського народного фронту, який зводить тепер боротьбу на життя і смерть з фашистами.

Уряд Греції брутално здушує революційний рух трудящих

Атени, Греція, 7 серпня. — Скупі пресові звідомлення з Греції вказують, що не зважаючи на проголошення військового стану, організовані робітники страйкують і домагаються скасування недавнього жвавого закону, який забороляє страйкувати.

РАДЯНСЬКІ ПРОФСПІЛКИ ВИСЛАЛИ \$2,391,000 ІСПАНСЬКОМУ НАРОДОВІ

Москва, 8 серпня. — Михайло Швернік, генеральний секретар виконавчої ради радянських профспілок, склав вчора в державному банку 12,145,000 карбованців, заявляючи при тому, щоб відповідну суму, 36,435,000 французьких франків, негайно переслати на іспанського прем'єра Кабальєро.

ВІЙСЬКА ПІВДЕННОГО І ЦЕНТРАЛЬНОГО УРАДІВ В КИТАЇ ЗВОДЯТЬ БОЇ

Гонг Конг, Китаї, 10 серпня. — Судячи повідомляють, що між військами нанкінського уряду й солдатами південного уряду в провінції Квангсі виявилася гостра боротьба, яка тривала 7 годин. Квангсієвські війська зазнали поразки.

В ЯПОНІЇ ВСТАНОВЛЕНО НОВИЙ ЗАКОН ДЛЯ ПОБОРЮВАННЯ "НЕБЕЗПЕЧНОЇ ДУМКИ"

Токіо, Японія, 8 серпня. — Японський уряд, невдоволюючись смертною карою для "небезпечних" осіб на основі "закопу про збереження миру", ухвалив на днях закон про "охорону і слідкування за проступками думки". Цей закон вводить в життя від 1 листопада.

РАДЯНСЬКІ ЛІТУНИ РОЗПОЧАЛИ ПОЛЬОТ З КАЛІФОРНІЇ ДО РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

Сент-Л Вашингтон, 7 серпня. — Радянські літуни — Зигмунд Леваневський і Віктор Левченко, які відлетіли вчора з Каліфорнії в дорогу до Радянського Союзу через Аляску й Арктику, прилетіли вчора сюди й приземлилися на аеродромі Сент-Поїнґ.

30 ДНІВ ТЮРМИ ЗА КНИЖКУ З ПОЛЬЩІ МОЖНА ВИВОЗТИ НЕ БІЛЬШЕ ЯК 200 ЗОЛОТИХ

Варшава, 29 липня. — Оприлюднена вчора нова постанова міністерства скарбу поменшує суму грошей, що їх можна вивозити закордон без особливого дозволу. Досі ця сума становила 500 зол., а тепер не може перевищати 200 золотих.

МИХАЙЛО ДЖАМАН

"Honesty is the best policy"

(Продовження).

Між фермерами скінчився сміх, а містер Ендерсон відповів, що той мільйонер не хоче чужих дітей, він хоче своїх власних. — Скажіть мені, пане, — відізався з гурту інший фермер, чим той мільйонер займається?

— Він колись був фермером в Австралії, опісля приїхав до Канади і купив фабрику сірників, потім той бізнес йому не сподобався і він почав гандлювати збіжжям — відповів містер Ендерсон.

Тут Снігурський попросив фермерів, аби стрималися від питань і дали панові Ендерсонові докінчити свою промову, зазначаючи, що питання можна буде ставити пізніше.

— Не забувайте — говорив далі містер Ендерсон — що капіталісти, проти яких ви маєте таке велике упередження, це не є люди без серця і без совісті. Вони такі самі люди, як ви і я, але сьогодні кожний з нас мусить рахуватися з центом. Коли ваш сусід позичить вам пару доларів і опісля приїде до вас, щоб ви йому віддали, то чи маєте ви право назвати його несовісним чоловіком? Чому ж ви накидаєтеся на так званих капіталістів, які зробили вам вигоду, як вам було потрібні грошей? Вони ж не взяли від вас силою моргедж на вашу фарму.

Перший промовець сказав, що трудящий народ збудував цю країну. Це лише частина правди, бо гроші на розбудову цієї країни дали ті, яких ви називаєте капіталістами. Не забувайте також і про те, що вони платять великі податки, а це також помагає розбудувати країну. Ви тепер кажете, що не можете платити податків, а капіталісти завжди платять, чи мають більше, чи менші доходи. А скільки то грошей видають вони на добродійні цілі, на церкви, бібліотеки, університети і т. ін. Вам мабуть відомо, що Генрі Форд продавав колись газети на вулиці, а сьогодні він є одним з найбільших мільйонерів в Америці. Хіба це не була чесна праця? Хіба може хто сказати, що він в нечесний спосіб добровився мільйонів? Я не мільйонер, але...

— Але ви обороняєте мільйонерів — відізвалося нараз кілька фермерів, для яких вже було забагато того всього, що наговорив містер Ендерсон.

— Поміляється, коли так говорите — відповів промовець. Я не обороняю мільйонерів, я обороняю справедливості. Я хочу, щоб всі люди мали право добробитися. І ви маєте це право. Ваша дитина ходить сьогодні до школи і коли буде добре вчитися, то за кільканадцять років може стати прем'єром цієї країни. Ви вимагаєте забагато від свого уряду. Ви хочете, аби вас звільнили від плачення податків, аби вам подарували довги, аби вам дали реліф, аби...

— Хто такого домагався і хто вам таке наговорив? — далися чути голоси між фермерами. — Ми не відмовляємося від плачення довгів і податків, ми їх платили десятки років, але тепер не можемо і домагаємося, аби плачення довгів і податків відложити на пізніше, коли ми матимемо що продавати, і за вищі ціни, як тепер.

Містер Ендерсон побачив, що зайшов із своєю промовою під "дурного хату" і сказав, що більше часу забирати не хоче. "Всі ваші жалі", говорив він, "я передам урядові, який мене прислав сюди на ваше домагання."

Коли представник від уряду скінчив свою промову, Снігурський встав і заявив, що заки настануть питання він хоче переказати вкортці промову представника на чим українським фермерам, які добре не розуміють англійської мови, бо може й вони схочуть його дещо запитати. А після питань, сказав Снігурський, я також скажу кілька слів, бо вважаю за потрібне і конечно спростувати деякі неправильні вислови представника, щоб він не поїхав від нас з мильним поняттям і не дав урядові мильних інформацій про нас.

Снігурському забрало п'ятнадцять хвилин часу, щоб переказати зміст промови представника уряду. Він переказав її без жодних особистих коментарів, закінчуючи тим, щоб фермери спішилися з питаннями, бо час пізний, а справ до заладження є ще багато.

— Я маю кілька питань до представника і вірю, що те, ким, як я, найдеється більше, але, щоб мітинг не затягався до пізної, я роблю пропозицію, щоб голова мітингу дав відповідь представникові за нас всіх — сказав Сметанюк. — Чи згодні ви з моєю пропозицією?

— Згодні, згодні! — хором відповіли фермери. — Якщо так є ваше бажання — заявив Снігурський — то я також згідний з пропозицією. — Я не заберу багато часу. І Снігурський почав відповідати представникові на його промову:

Представник від уряду говорив нам, що ми відносимося з великим упередженням до так званих капіталістів. Що означає фраза "так званих"? По могому вона означає те, що в цій країні жодних капіталістів немає. Не входячи в цілу промову представника, сама ця фраза дає причину фермерам думати і то цілком правильно, що представник уряду на самому початку своєї промови поставив себе ісю в ролі оборонця багатих, на яких ми цілком слушно звалоємо вину за наше теперішнє положення. Я говорю щиро і запевняю представника, що не маю найменшої інтенції образити його. Ніхто з присутніх фермерів, я вірю, не має такої інтенції. Ми люди культурні, хоч наші противники стараються всіма силами представити нас в якнайгіршому світлі. Але одночасно ми належимо до людей, які цінують правду, говорять правду й борються за правду. Емоційна мова про упередження, то я хочу заявити ось тут явнійрешуче, що більшого упередження до фермерів і до їхніх слушних домагань як те, яке так різко б'є в очі в відповіді уряду на нашу резолюцію, як також з сьогоднішньої промови представника уряду, я не бачив.

Ми зовсім не криємося з тим, що в наших серцях палає ненависть до багатих-капіталістів, але жодного упередження до них в нас немає. Кожне упередження, яке б воно не було, базується на неперевірених фактах, дуже часто на уяві. Але наша ненависть до капіталістів є оперта на фактах, яких жодна сила у світі не може опрочити. Бо як можна любити тих, для яких наша мука є найбільшою втіхою, для яких наші злидні являються найбільшим джерелом доходів? Як можна любити тих, в яких жаждоба зникли всі людські почуття? Як можна любити тих, які з чужої праці збирають більшість грошей, а коли ми це з чужої власної вини опинилися в такому положенні, що не можемо дещо дати їм по такому



Сотки тисяч робітників і членів середнього класу, приєднуючись до могутнього французького народного фронту в боротьбі проти фашизму, вийшли 14 липня на вулиці Парижу, щоб відсвяткувати перемогу фран. революції і упадок Бастилії. На картині — частина масового здигу, який відбувся під лозунгом "За свободу, рівність і братерство".

великому кавалкові свого м'яса, як передтим давали, тоді вони сягають зачужними руками по наші фарми, на яких ми пускаямо своє здоров'я і свою силу.

Представник уряду потішає нас, що до кризи можна приїхнути. Він каже, що коли ми приїхали до цієї країни імігрантами, то наш рівень життя був тоді відсятеро нижчий від сьогоднішнього. Я готов йому доказати, що він помиляється, але не хочу забирати багато часу. Я тільки скажу, що тоді в нас була сила, було здоров'я, була надія? А що ми маємо сьогодні? Який рівень життя мають ті фермери, яких вже викинуто з фармів? Який рівень життя будуть мати ті фермери, яких завтра викинуть з фармів? Де вони підуть без сили, без здоров'я?

Байку про те, що гроші, якими розпоряджають моргеджові компанії, належать до "бідних" відів, ми вже чули передтим. Я тільки бажаю, щоб наші жінки були такими "бідними" вдовами по нашім смерті як ті вдови, які віддали свої гроші моргеджовим компаніям на процент. Бідна вдова сушить свою голову кожного дня над тим, що вона завтра їстиме з дітьми, а ті вдови, що про них говорив нам сьогодні представник уряду, це жінки по мільйонерах, для яких самих процентів від їхніх грошей забагато на гоїне життя. Ми маємо бути щасливими тим, що маємо діти. Так діти повинні бути найбільшим істям для батьків, але коли ті батьки не мають що дати їм своїм дітям, або не мають в що їх одягнути, тоді діти являються найбільшим нещастям.

Далі промовець сказав, що капіталісти завжди платять податки, не робить різниці чи їхні доходи є більші, чи менші. А звідки капіталісти мають доходи, заробили вони їх своєю працею у фабриці чи на фармі? Кожні капіталісти платять податки, то нашими грошми, а це своїми. Гроші мають служити за средство обміни товарами. А якими то товарами можуть обмінятися з нами капіталісти, які нічого не продукують? Даруйте, я помиляюся, бо капіталісти продукують голод, злидні, нужду і війни, без чого ми всі можемо Прекрасно обійтися. Ми не маємо жодних доходів, де ж, отже, взяти гроші на податки?

Я не хочу довго розводитися над промовою представника від уряду, а тільки хочу сказати на закінчення, що ми домагаємося від уряду повної і негайної охорони наших домовок перед вірителями, реліфу або роботи для тих фермерів, які не мають з чого жити, і негайного припинення продажі фармів за податки. Так само домагаємося, щоб уряд потягнув до відповідальності тих, які напали на наш мирний мітинг і спричинили кровопролиття, як також звільнення всіх арештованих фермерів. По всіх цих питаннях наш комітет має вироблені резолюції до уряду і до нашої муніципальної ради. Я скінчив, як вони будуть одобрені цим мітингом. На ці домагання ми домагаємося негайної і вдовольної відповіді від уряду. Тут хочу зазначити, що ми маємо сьогодні між собою цілу нашу муніципальну раду, яку ми запросили на те, аби вона сказала своє слово в справі наших домагань локального характеру. Після того ми прочитаємо й голосуватимемо над резолюціями до уряду і до нашої муніципальної ради. Я скінчив і якщо представник від уряду бажає ще раз забрати слово, то я думаю, що всі ми його уважно вислушаємо.

Представник встав і сказав, що він не має що додати до своєї попередньої промови. "Я тільки хочу запевнити вас", говорив він, "що в мене нема жодного жалю до вас і думаю, що у вас нема жодного жалю до мене. Може я не зрозумів вас, а може ви не зрозуміли мене, але я хочу вас запевнити, що всі резолюції, які ви сьогодні ухвалите і передаєте на мої руки, будуть предложені урядові. Я думаю, що я розумію вас тепер краще, як розумів тоді, коли говорив до вас. Якщо моїх пару добрих слів pomoже вашій справі, то я не забуду сказати їх урядові."

Тепер я покличу до слова нашого ріфа — сказав Снігурський. — Йому ми не потребуємо пояснювати справи, бо він знає, чого ми запросили його на цей мітинг. Ми бажаємо почути від нього, як голови муніципальної ради, що він думає зробити для тих фермерів, які потребують реліфу. Він живе між нами, бачить наше життя кожного дня і розуміє його краще, як, наприклад, містер Ендерсон, який на фармі може й ніколи не жив, тому годі сподіватися, щоб він розумів наше життя до подробиць. Тому без дальших коментарів я покликаю до слова нашого ріфа пана Робінсона.

Ріф Робінсон виступив наперед і заявив, що він не знає від чого починає говорити. Він розуміє, що його запрошено на мітинг, щоб він сказав своє слово в справі реліфу для тих фермерів, яких моргеджові компанії викинули з фармів. "Я не бачу", говорив він, "чому муніципал має давати реліф тим фермерам, їх не викинуто з фармів за податок, а за моргеджові довги, і якщо вони не мають з чого жити і потребують реліфу то ця справа належить до уряду. Маєте тут представника від уряду і я думаю, що найліпше зробите, коли доручите йому предложити цю справу урядові. Я від себе скажу, що муніципальна рада не хоче брати на себе відповідальності за реліф для цих людей з різних причин. Поневіле, як я вже сказав, ми цих людей не викинули з фармів за податок, подруге, ми не нікому реліфу не давали і не даємо, давати, бо в нас на це нема грошей. Ми не не віддали їм банку близько тридцять тисяч доларів, які ми позичили минулого року на

втримання шкіл. Потрете, коли ми дамо цим людям реліф, тоді майже кожний з вас схоче реліфу, бо чим він гірший від інших. А роботи цим людям дати не можемо, бо тоді ви самі на нас будете кричати, що вони не мають права роботи, бо не є податковцями. Ми не маємо досить роботи для податковців, які хочуть відробити хоч частину своїх податків. Я прийшов на цей мітинг тільки тому, що мене запросила на нього ваша делегація, яка сказала мені, що коли я не прийду, то ви готові влаштувати демонстрацію перед муніципальним офісом, або перед моїм помешканням. Я не бажаю бачити на тій демонстрації того, що недавно вам сталося на вашім мітингу, тому я прийшов сьогодні на ваш мітинг, щоб вас остерегти. Я і всі радні муніципалу, які сидять на цій платформі зі мною, готові підписати вашу резолюцію до уряду в справі реліфу для тих фермерів, яких викинуто з фармів за довги. Але коли ви будете натискати на нас, щоб ми дали реліф тим фермерам, то я заявляю вам сьогодні, що всі ми зрештучемо, а тоді уряд надасть вам офіційного адміністрація і ви не будете мати жодного голосу в завідуванні справами вашого муніципалу. Я скінчив."

— Ви чули заяву нашого ріфа — сказав голова мітингу. — Тепер може маєте які питання до нього.

— Дозвольте мені сказати кілька слів — обізався Сметанюк.

— Просимо, просимо — далися чути голоси з гурту. Сметанюк вийшов на платформу, тримаючи в руці жмут паперів.

— Це резолюції, які наш комітет виготовив до уряду і до нашої муніципальної ради — заявив Сметанюк, кладучи їх на стіл перед головою Голова нашого мітингу прочитав їх пізніше, а я хочу тепер сказати пару слів у відповідь на заяву нашого ріфа, який може й шире говорити, але не в нашу користь. Наш ріф помиляється, коли говорив, що муніципал не викинув тих фермерів за податки, тому вони не мають до нього жодної претенсії. Я кажу, що мають. Ці фермери жили в нашій муніципалі через довгі роки і платили податки. Вони причинилися до будови доріг, мостів і шкіл в нашій муніципалі. Тепер, коли вони не з власної вини опинилися без жодних засобів до життя і без даху над головою, наш ріф каже, що муніципал не може брати за них жодної відповідальності. Він знає, що так воно не є, але його турбує те, що коли муніципал дасть реліф цим фермерам тоді інші, можливі навіть ті, які без реліфу можуть покищо обійтися, придуть до муніципалу й будуть говорити, що їм теж належить реліф. Якщо це так буде турбує нашого ріфа, то я пропоную, щоб справу реліфу віддати в руки нашого комітету, до якого входять самі фермери, та щоб реліф видавати лише на рекомендацію цього комітету. Ці люди мусять жити і ми допилюємо того, щоб вони мали що їсти і де мешкати. Ми допоможемо нашим муніципальним урядникам добитися фінансової допомоги від уряду на покриття коштів реліфу. В цій справі в нас є резолюція і мені приємно було чути, коли наш ріф заявив, що ціла муніципальна рада готова підписати таку резолюцію до уряду. Цю нагоду ми дамо ї сьогодні, але це ще не значить, що підписанням цієї резолюції наша муніципальна рада скине з себе всю відповідальність за забезпечення життя цих родинам. Фермери повинні влаштувати демонстрацію до муніципального офісу або до помешкання ріфа, щоб добитися реліфу для цих родин, і вони це зроблять, коли наш ріф не змінить своєї думки перед закінченням цього мітингу. Ця демонстрація буде мирна, як і всі наші дотеперішні зібрання були мирні, але вона буде рішуча. Ми не розійдемося, поки наші домагання не будуть виконані муніципальною радою. Ми не хочемо робити жодних заворушень і жодних заворушень не буде, коли на нас ніхто не нападе. Про це найкраще свідчить сьогоднішній мітинг, який відбувається із вірцевим порядком. Але, коли хто думає, що в боротьбі за наші потреби й домагання можна нас налякати силою й насильством з боку властей, той грубо помиляється. Тому я пропоную нашому ріфові, щоб він це раз добре подумав наше домагання і дав нам сьогодні вдовольною відповідь, а ми зі своєї сторони обіцяємо кооперуватися з муніципальною радою, щоб добитися фінансової допомоги від уряду. Тепер ми бажаємо почути останнє слово від нашого ріфа в справі реліфу, закінчив Сметанюк.

Через кілька хвилин ріф Робінсон нараджувався з радними, а потім встав і заявив, що муніципальна рада погоджується дати реліф тим фермерам, які втратили землю, та що він таки завтра хоче обговорити це питання з фермерським комітетом в муніципальнім офісі. Цю заяву ріфа фермери повітали ослесками.

Після цього голова мітингу звернувся до Починка, щоб той відчитав виготовлені резолюції. Тут Сметанюк встав і зробив замітку, щоб резолюцію до муніципальної ради в справі реліфу не читали, бо на підставі заяви, яку ріф зробив кілька хвилин тому, вона автоматично відпадає.

Починюк приступив до читання резолюцій. Перша резолюція гостро протестувала проти викидання фермерів з фармів за моргеджові та інші реєстровані довги і домагалася негайного встановлення урядом мораторіум на фермерські довги. В другій резолюції фермери протестували проти продажі фармів за залегі податки і домагалися відповідної фінансової допомоги для муніципалу на втримання шкіл і будову доріг, щоб дати фермерам нагоду відробити податок і заробити собі пару доларів на життя. В третій резолюції фермери домагалися негайного відтягнення обвинувачень проти арештованих фермерських провідників й покарання справжніх винуватців, тобто поліції, яка не мала жодних причин нападати на мирний мітинг фермерів. Четверта резолюція домагалася повної волі слова і зібрань. Всі ці резолюції зібрані фермери прийняли одностайно й домагалися, щоб присутні члени муніципальної ради одобрили їх своїми підписами. Ріф Ендерсон зразу відмовлявся підписати резолюції. Він сказав, що члени муніципальної ради підписали резолюцію, яка говорить про реліф для фермерів і про фінансову допомогу для муніципалу, але інших резолюцій вони не можуть підписати, бо ті резолюції є політичного характеру, а муніципальна рада не хоче вмішуватися до політики. Але по довшій дискусії члени муніципальної ради підписали під всіми резолюціями. Копії резолюцій вручені представникові уряду і голова проголосив, що на цим мітинг закривається.

Вдовольні розходяться фермери додому. Те, що вони добились реліфу від муніципальної ради для фермерських родин, яких моргеджові компанії викинули з фармів, вважали вони за велику перемогу. Ця перемога була для них доказом, що єдиністю можна добитися своїх прав. Вона додавала їм охоти до дальшої боротьби за право на життя.

(Далі буде.)

РОБІТНИКИ ПЕРЕМОГЛИ В БОРОТБІ ЗА ЗДОРОВУ ПОЖИВУ

Горнпейн, Онт. — На дивизії Горнпейн працює кілька генків. Вони направляють залізну дорогу. В кожному генку є по кілька десятків робітників, з яких більшу половину становить молодь. Між цією молоддю є багато фермерських хлопців, які були змушені покинути своїх родичів, бо на фармі вони не могли вижити. Поїхали шукати праці, щоб заробити кілька центів й допомогти своїм батькам.

Велика частина цієї молоді перший раз в своїм житті так важко працює. Присилають їх сюди реліфові власті з міст. Працюють по 10 годин денно. Харчі погані. Кожного дня вивозять нам обід на поле і кожного дня на обід дають нам гнилу фасолу і м'ясо з хробаками. Леду для охолодження м'яса нема. Одного дня вивезли нам такий смердючий обід, що робітники викинули його в рів і домагалися кращого харчування.

Вечером того дня закликали одного робітника до офісу і дали йому "фаер". Коли про це довідалися робітники, вони стали в обороні свого товариша. Зараз скликали мітинг, обговорили справу, вибрали делегацію з трьох, яка пішла до боса з домаганням прийняти назад до роботи програного робітника. Коли ні, то ми виходимо на страйк. Делегація предложила також домагання за краці харчі.

На мітингу один робітник виступив з промовою і сказав, що компанія, яка доставляє для робітників харчі, робить величезні зиски, а нас годувати гнилою фасолею і м'ясом з хробаками. Він згадав також, щоб ми домагалися чистої і здорової води до пиття, а не брудної з ровів. Ми не дамо себе забивати, — говорив промовець.

Ми добились свого. Прогнаного робітника прийнято назад до праці. Ми звели коротку боротьбу, з якої навчилися, що організовано можна багато дечого зробити.

Робітник.

ДІТИ КОЛГОСПНИКІВ НА ДОЗВІЛЛІ

По селах Київщини є 1,500 постишевських піонерських кімнат, під які відведено краці хати. Піонерські кімнати устатковані спеціальними меблями. В них є різні ігри.

У спортивних, природничих, музичних і хороших гуртках беруть участь тисячі колгоспних дітей. Влітку вся робота постишевських кімнат проводиться на свіжому повітрі.

З ініціативи піонервожатого села Петровського (Таращанський район) — т. Адамець для пастушків, які влітку під час шкільних канікул пасуть колгоспну худобу, організовано пересувні бібліотеки та ігрові. При піонерській кімнаті села Кримок, Радомішівського району, організовано гурток юних ворошиловських кавалеристів. Члени цього колективу відідали гроші для їзди краці коней. У селі Скопці, Баршівського району, гурток юних натуралістів керує агроном. Він разом з дітьми на спеціальних дослідних ділянках посіяв різні культури. Діти з великою любов'ю доглядають засіви.

Колгоспники артилі "Комсомолец" Карл-Лібкнехтського району (на Одещині) будуть приємно вражені, коли під час жнив їм на поле привезуть морозиво. Каторинтальський маслосавод налагодив систематичну доставку морозива колгоспникам, які працюють на ліній спеціальній гарно оформленій візком.

FARMER'S LIFE

PRINTED AND PUBLISHED WEEKLY BY THE WORKERS AND FARMERS PUBLISHING ASSOCIATION, LIMITED, A JOINT STOCK COMPANY, INCORPORATED UNDER THE LAWS OF MANITOBA AT ITS HEAD OFFICE AND PLACE OF BUSINESS AT THE CORNER OF PRITCHARD AVENUE AND MCGREGOR STREET, IN THE CITY OF WINNIPEG, MANITOBA.

ФАРМЕРСЬКЕ ЖИТТЯ

Щотижневий журнал українських фермерів в Канаді — виходить кожної середи. Видає Робітничо-Фармерське Видавництво Товариство, закорпороване в Манітобі. Редакція, адміністрація і друкарня містяться в Українськiм Робітничiм Домi, на розi вулиць Прiчард i МекГрегор, у Вінніпегу, Ман.

FARMER'S LIFE

Cor. Pritchard Ave. & McGregor St. Winnipeg, Man., Canada. Редакція за оголошення не відповідає.

СЕЛЯНИ ІСПАНІЇ В БОРОТЬБІ ПРОТИ ФАШИЗМУ

Трудячі Іспанії зводять героїчну боротьбу проти фашизму. В цій боротьбі вони перед цілим світом доказують своє героїство, свою ненависть до дикого фашизму і в обороні своїх економічних і політичних прав вони віддають своє життя. Робітники від перших днів фашистського повстання в багатьох випадках лишали варстат праці, брали кріси на плечі і спішили на оборону своєї країни, а проти фашизму. Так зробили астурийські майнери, так поступили робітники різних фабрик і заводів.

Не лишаються позади також і селяни. Вони також з криками на праця пліч, однією своєю товаришами робітниками становили проти фашизму, як найлютішого ворога трудящих.

Кореспондент до "Нью Йорк Таймс", очевидець героїчної боротьби трудящих описує її такими словами:

"Сильно озброєний людський лангуг сьогодні (2 серпня) стерів довгу півкулясту залізну дорогу від французької границі до Мадриду."

Пряма дорога від Сан Себастьяну закрита тому, що в цій північно-центральної Іспанії зводяться бої. Тисячі озброєних селян пильнують рейлів, мостів, тунелів і станцій. Вони, як і робітники лишили роботу, щоб своєю участю в боротьбі спричинитися до перемоги над фашизмом. Кореспондент бачив барикади побудовані селянами на станціях та сигнальних вежах із-за яких вони пильно беруть до уваги.

"Іхні очі опухли від безсоння, їхні лиця набрехали, вони перемучені, але ці добродушні пильно уважують на всяке намагання ушкодити залізницю, щоб перервати комунікацію головних міст з столицею", — пише згаданий кореспондент.

Кожний, хто переїжджає залізницею підлягає докладній ревізії його речей і тоді, як всідає до вагону і тоді, як висідає. Ніхто не сміє купити тикета без документу, авторизованого народним фронтом або антифашистським комітетом. Коли хтось не викажется документами і не задовольнить вимог тожостності, підлягає гострій карі.

"Селяни — пише далі кореспондент, — лишають роботу в полі, підносять прапир п'ястук і викликають "хай живе свобода" та "товариші". В малому містечку матає з дітьми на руках прилучаються до комуністичного салюту.

ВСЕКРАЄВА КОНФЕРЕНЦІЯ СІСІЕФ ЗА ЄДИНИЙ ФРОНТ

Всеукраєву конференцію Сісіеф попереджали провінціальні конференції в Бритиш Коломбії, Алабарті і Саскешевані. Перебіг провінціальних конференцій не міг не відбитися на рішеннях всеукраєвої конференції Сісіеф, яка відбулася в перших днях цього місяця в Торонто.

На провінціальних конференціях у згаданих провінціях одним з найважливіших питань дискусії було питання об'єднаного фронту. Хоч як не старалися всеукраєві лідери Сісіеф не допустити до ухвалення резолюції за єдиним фронтом, але це нічого не допомогло. Не лише що такі резолюції переходили величезною більшістю голосів, але й до провінціальних конференцій вибрано в більшості людей, що обстоювали об'єднаний фронт.

Ще один дуже важливий чинник попереджав всеукраєву конференцію Сісіеф, а це провінціальні вибори в Манітобі. Вислід виборів в Манітобі, а головню в Вінніпегу, показав, що трудящий народ є за об'єднання. Провідники Сісіеф, які багато разів відкидали або ігнорували пропозиції компартії за об'єднаним фронтом, зазнали поразки. У Вінніпегу вони втратили одного посла, бо, як сказав Т. Литерик, "ті, які відкинули єдність з народом, не дістали довіря народу". В тих округах, де було створено об'єднаний фронт (Ст. Клементс, Гімлі), перемога була до стоїть об'єднаного фронту.

Ще були ті години, коли каналізаційного характеру, які не могли не вплинути на хід всеукраєвої конференції Сісіеф. Коли ж до того долали масове зрушення рядового членства в напрям об'єднаного фронту в цій Канаді та героїчна боротьба трудящих Іспанії проти варварського фашизму, то нам стало ясно, чому цюгорішня конференція Сісіеф прибрала відмінний характер від двох попередніх конференцій.

Було б помилково думати, що події останніх тижнів впливали на розуміння всіх провідників Сісіеф. Деякі з них не знали на яку стати. В дискусії вони говорили проти об'єднаного фронту, але голосували за. Коли ж вони поступилися, головню по питанню об'єднаного фронту, то лише завдяки сильному натиску з долі. І саме це було головним чинником, що всеукраєва конференція ухвалила об'єднану резолюцію такого змісту:

цтовати у всеукраєвому і місцевому масштабі для охорони громадянської свободи, оборонити безробітних, вести мирну пропаганду, боротися за розв'язку проблем робітництва і молоді і підтримувати кооперативи. Кооперація в цих ділянках з іншими групами може бути час до часу пожаданою.

Резолюція надає широке право провінціалам і районам у співпраці з комуністами і іншими утворюючими. Хоч вона застерігає право перегляду співакції всеукраєвій раді то ми певні, що всеукраєва рада, хоч би як вона старалася дошукатися "неконституційності" в майбутній кооперації і не допустити до неї, саме життя штовхне рядове членство до об'єднання.

Гаряча дискусія, що тривала около три години, вив'язалася в питаннях органічної єдності комуністичної і сісієфної партій. Проти такої єдності гостро виступали провідники Сісіеф. Цим разом провідники перемогли і резолюція перенала. Конференція заявила за звільнення арештованих учасників походу на Оттаву та страйкарів. Над цим питанням вив'язалася гаряча дискусія. Вудсворт і Колдвел виступили проти пропозиції резолюції мотивуючи, що це справу війни, а от послі домінального парламенту, переговорять з міністром юстиції, бо уряд, мовляв, не любить робити уступки під напором. Коли резолюція прийшла під голосування, Вудсворт і Колдвел стрималися від голосування, а всі інші делегати голосували за.

Слід згадати, що конференція заявила проти участі Канади у якій би то було війні. Конференція вповні солідаризувалася з боротьбою трудящих Іспанії й проти фашизму, заперечуючи свою підтримку.

Великою перемогою лівого крила Сісіеф було прийняття виключених онтерійською провінціальною радою клубів і поодиноких членів за участь в першотравневій демонстрації. Їм привернено повні членські права.

Всеукраєва конференція Сісіеф ясно показала, що рядове членство тієї організації розуміє потребу і значення єдиного фронту, в багатьох випадках побороло вперість своїх лідерів, бажає бачити спаяність а не розпоршеність сили трудящих, проти класового ворога, за краще життя трудящих, проти війни і фашизму. І до цієї спаяності сил трудящих рядове членство буде змагати, навіть спонаді голови своїх лідерів.

І ЗА ПОДІЇ В ГРЕЦІЇ ЗВАЛЯЮТЬ ВИНУ НА КОМУНІСТІВ

Коли робітники або фермери стають до боротьби за оборону своїх прав, виходять на демонстрації, страйки, пікет лінії тощо, тоді капіталістична преса, а всіляк за нею різні капіталістичні служальці кричать, що цьому винні комуністи. Так було, коли фермери в Арборі стали в обороні своїх ферм, так було в часі голодового походу на Едмонтон, так було в часі фермерського страйку в Мирнам і Мондейр, так було в часі походу маршовиків на Оттаву, так буває в кожному випадку, коли буржуазія допуститися насильства над робітниками і, щоб закрити свій ганебний вінчик, звалює вину на комуністів.

Причиною до цього, як завжди в таких випадках буває, буржуазія бачить комуністів. Діло в тому, що 14 комуністичних послід, які були балансуючою силою між двома капіталістичними партіями — венеселіями і анти-венеселіями, спротивилися законові про мінімальну платню і примусову арбітрацію між робітниками і прадавцями, і замість страйків, бо дим законом, забороняється всякі страйки.

Грецькі робітники слушно обурилися. Іхні трейд-юнії проголосили генеральний страйк.

І за ці події буржуазія звалює всю вину на комуністів, а не на її речників в особі різних Метаскасів, які стараються обслуговувати трудящі маси новими тягарями. Комуністи, одинокі, лояльні, чесні, безстрашні і віддані сини поневоленого мас, завжди стоять на сторожі гноблених, вони завжди стоять в перших лавах боротьби, яку зводять трудящі маси за своє існування. Через те вплив комуністів зростають і поширюються, через те буржуазія по усьому світі так дуже в'їдає на комуністів, передаючи своєю неминучою загибель.

Величезне зрушення трудящих мас вліво, яке під проводом комуністів об'єднуються в один могутній народний фронт проти варварського фашизму, непокоїть чорну реакцію, яка всіляко знає, що народний фронт несе їй неминучу загибель, а трудящому народові повне визволення з капіталістичного ярма.

ЩО ТАМ ПОЖИВА — ТРЕБА ОЗБРОЮВАТИСЯ

В Німеччині передбачається нове різке зменшення виробу продуктів споживання, щоб покрити розходи на озброєння.

В одному із своїх чисел "Арбайтертуг" орган "Буржуазного фронту" привертая увагу, що "робітники не одержують всього потрібного".

"Зараз, каже газета, спостерігається гострий дефіцит усіх товарів, на які в нормальних умовах попит є надто великим".

Люди кажуть, що все має відступити на задній план перед найвищою потребою озброєння. Пропонують вти-

шатися думкою, що не дивлячись на нестачу продуктів споживання, "багато потреб задовольняють заріз без розходів зі сторони податкових осіб".

"Трудовий фронт" пропонує посылати своїх представників до помещань робітників, щоб скерувати масове споживання в відповідне зерело. Продовжуючи шукати заробітку платю, фашисти всіма способами сприяють збільшенню великих підприємств. В результаті багато громадських підприємств об'єднали до приватних осіб.



Робітники Барселони (столиця Каталонії) на вулицях барикадах в перших днях фашистського повстання в Іспанії.

Брекен шукає порятунку

Перед провінціалами вибори в Манітобі виборці в ліберально-прогресивній і консервативній партії бачили, здавалося, "запеклих ворогів". Такими бодай старалися представити виборам кандидати одної і другої партії. Виборці, наслухавшись промов кандидатів одної і другої партії могли подумати, що між ними лежить непроходима пропасть. Одночасно як одні так і другі представляли себе однією обороною народу.

Втративши 16 послів Брекен не матиме абсолютної більшості в парламенті. Не маючи більшості, Брекен, хоч і може створити новий уряд, на першій сесії парламенту може бути повалений і примушений розписати нові вибори. Вибори не є на руку ліберально-прогресивній і консервативній партії. Консервати, хоч в останніх виборах вибрали 16 послів, в нових виборах можуть виграти гірше. Те саме може статися з ліберально-прогресивною партією. Вислід голосування 27 липня показав наглядно, що трудящі маси Манітоби звернули вліво.

Шукаючи виходу з такого положення обі капіталістичні партії пробують найти спільну мову. Провід в цьому веде Брекен. Він запропонував консерватам створити коаліційний уряд. Цебто поділитися міністерствами портфеллями і спільно ридити провінцією в інтересі капіталістичного класу, а проти інтересів трудящого народу Манітоби.

Минуло заледве кілька днів після виборів, щоб трудящі маси переконалися, що "пропасть" між консерватами і ліберально-прогресивними не є непроходима, і що її дуже легко загатити тоді, коли ходить о забезпечення зисків пануючого класу.

Справа мається в тому, що ліберально-прогресивна партія, на чолі з Брекеном, вишла в останніх виборах дуже обскувана. Вона вишла більш обскувана, як цього сподівався Брекен, який заявив: "Уряд сподівався втратити деяких послів, але він не сподівався втратити аж 16."

Чи прийде до порозуміння між Сісіеф і Брекеном, тоді коїццю скажуть щось певного. Покищо сісієфники висунули кілька точок, на яких вони готові розпочати переговори. Коллі Брекен прийме ті точки, то може прийти до коаліції між ліберально-прогресивною партією і Сісіеф.

ЦІКАВІ РОЗКОПИ НА ПОЛІССІ

Поліська експедиція інституту Академії наук УССР, поруч із дослідженням рудниць XVI—XVII сторіч, провадить також археологічні розкопки трьох городищ у селі Городську, Коростішського району.

Експедиція здобула надзвичайно цікаві речові матеріали, які висвітлюють життя, техніку і побут населення цих городищ.

Надзвичайно цікавий ліпний посуд, зернотерки, крем'яні і кам'яні знаряддя праці, кістки свійських і диких тварин, знаряддя художнього розпису кераміки, начільник тощо.

Одне городище, розташоване на стику двох річок — р. Теререва і невеликого пересохлого струмочка, являє собою руїну давнього, відзначеного літописом за 1257 р. міста "Городская". Існувало це місто у X—XII сторіччя і, як оповідає літопис, було знищено князем Данилом Галицьким у 1257 р. під час війни з татарами за половецькі міста і землі.

Археологічними розкопками встановлено, що Городська завжди жакхівої трагедії знищення вогнем і мечем. Під верхнім шаром ґрунту виявлено рештки горілих жителів і майна, обгорілих кістяків забитого населення, оборонних валів і ровів, зброю, багато різних побутових речей та знарядд виробництва. Крім того знайдено матеріали, що висвітлюють техніку залізної доби, кустики залізної руди, вугілля і флюс, багато різних кувальських виробів з заліза: сокири, ножі, наральники, серпи і зброю. Все це носить виразні сліди пожежі.

Особливу увагу привертає глиняна ваза з високохудожнім розписом і велетенський горщик, розрахований на колективне користування. Всі ці матеріали тріпольської культури мають давність 5—6 тисяч років і являють велику наукову цінність.

Начальник експедиції В. Теличко. Керівник археологічної частини, В. Мовчанівський.

ІТАЛІЙСЬКИМ ФАШИСТАМ ГАРЯЧО В ЕТІОПІЇ

Вже пераз заповнила нас фашистська преса, що в Етіопії "зовсім спокійно". Цей "спокій" і "цивілізацію" приніс етіопцям Муссоліні при допомозі своїх фашистських загонів, узброєних від стіп до голови. Етіопську армію розбито, остаточно незалежну країну в Африці італійський фашизм анексував і думає, що цим він її вповні підкорив.

Але справа так не мається. Правда, що фашисти загарили Етіопію і завоював там свою фашистську "цивілізацію". Етіопська армія розбито, але не знищено порівну етіопського народу до волі й незалежності, не знищено його ненависті до фашизму.

ЧЕСЬКІ ЖАНДАРМИ КАТУЮТЬ СЕЛЯН НА ЗАКАРПАТСЬКІЙ УКРАЇНІ

В половині червня цього року розігралася в селі Тернова на Закарпатті трагічна подія. Переводячи екзекуцію з податки, жандарми побили тяжко кілька селян, а опісля їх зарештували. Побачивши це, мешканці цілого села втікли в ліси й боялися повернутися назад, щоб самим не попасти під жандармські приклади.

У цій справі комуністичний посол О. Борканюк вніс до міністерства внутрішніх справ інтерпеляцію, в якій розказується про поступок жандармів у Тернові. Понижче наводимо внесу інтерпеляцію, в якій розказується про цілу подію.

Мешканці села Тернова (окр. Тячова) дня 16 червня 1936 прийшов екзекутор з двома жандармами та двома божениками і почали переводити екзекуцію від хати до хати.

Зайшли до Василя Медвіди і забрали одну корову, яку він мав наспіл з Петром Ехільом, і двоє поросят. Селянин плачучи просив, щоб корову йому залишили, бо він має шостичинну родину, на яку й муска хліба, діти так кободують, а що буде з ними без ложки молока? Але це не помагало. Далі екзекутор зайшов до Василя Василія, де є в хаті 9 душ, але по тижневій нема і куска хліба. Тут екзекутор почав забирати, що тільки під руки попало. Діти в хаті переякались і стали плакати. На цей плач збіглися селяни. Вони заявили жандармам, що просили в уряді, щоб екзекуція була відложена на три місяці, бо тепер найтяжчий час, а пізніше подаду деякі яловичі коровки та заплатять податок. Але жандарми відповіли, що їх це не обходить, що вони слухають розказу екзекутора і всіх тих селян, які там зійшлися, почали списувати.

Звідсіля пішли до Юрка Мадярія і тут хотіли взяти тримісячне теля, хоч він платить податки. Мадярій просив, щоб лишили його бодай на 8



Мішки піску і колочий дріт, якими забарикадувалася жінка Тоні Мексвела з своєю дев'ятимісячною дитиною, не стримали поліцаїв і маршалів, які напали, щоб викрасти її з дитиною з помешкання Сонісайд, Н. Й., за те, що вона не могла заплатити високі моргеджові рати, які збільшилися в наслідок інфляції. Забарикадувавшись, жінка Мексвела оборонялася проти напасників мукою, піском і перцем.

Каторжні вироки німецьким робітникам

У Штутгарті закінчився процес групи осіб обвинувачених у комуністичній діяльності, зокрема, в розповсюдженні підпільних видань. Преса не зазначає не тільки імена засуджених. Скажано тільки, що "головні обвинувачені засуджені до каторжних робіт на строки від 3 років 4 міс. до 4 років".

Одного засуджено до 2 років тюремного ув'язнення за обвинуваченням у тому, що прочитав дві підпільні листівки.

У Штутгарті засуджено також до 1 року 10 місяців тюремного ув'язнення робітника, обвинуваченого в співчужстві з ервній радіопередачі промови Гітлера в Штутгарті у 1933 році. (3 чол. у цій справі були вже засуджені раніше).

У Штутгарті за розважалася справа одного робітника за обвинуваченням у тому, що він розповів товаришам деякі подробиці про знущання з антифашистів у концентраційному таборі в Гоібергу, в якому він був ув'язнений. Суд засудив обвинуваченого до 1 року 10 місяців тюрми.

У Штетіні засуджено до каторги й тюрми на строки від 1 до 2 років 3 місяці 7 чол. за обвинуваченням у готуванні повалення існуючого ладу.

За тим же обвинуваченням засуджено одного до 5 років, одного до 3 років каторги і трьох підсудних — до тюремного ув'язнення від 1 1/2 до 2 років.

Мюнхенський суд засудив 19 колишніх діячів демократів з міста Мюнхена до каторги тюремного ув'язнення на строки від 1 до 3 років за обвинуваченням у спробі створити нову нелегальну робітничу організацію. Процес відбувся на закритому засіданні і преси не дозволено оголосити навіть прізвищ засуджених.

Велику увагу викликав закінчений цими днями у Бресла-

ЧОМУ Я ВІТАЮ КОМУНІЗМ

"Зі щоденника" — Адре Жіда.

Чому я вітаю комунізм? Тому, що я число його справедливим і тому, що страждаю від несправедливості і ніколи так гостро її не відчував, як в тих випадках, коли вона обдаровує мене своєю ласкою. Тому, що режим, в якому я живу, мені здається, дає свої ласки тільки злочинам все більше й більше лютих.

Тому, що в консерваторів я не бачу зараз нічого крім смерті або покійника, крім брехні і компромісів. Тому, що мені здається нісенітницею чіплятися за відживше. Тому, що я вірю в поступ. Тому, що не можна перешкодити приходив майбутнього і тому, що я даю перевагу тому, що буде, що повинно бути, перед тим, чого вже нема.

Чому я вітаю комунізм? Тому, що я вірю, що тепер тільки при його допомозі людина може досягнути вищу культуру, що комунізм може і повинен сприяти створенню нової і кращої форми цивілізації.

ОБ'ЄДНАВШИСЬ, ФАРМЕРИ ОБОРОНЯЮТЬ СЕБЕ ПЕРЕД НАСТУПОМ ВІРИТЕЛІВ

Як тільки фермери почнуть молотити, цього року, як і попередніми роками, вони матимуть багато непрошених гостей. Агенти різних компаній хмарою посухнуть на фарми, бо теперішня вища ціна на пшеницю загострила апетити різних п'явок-голодранців.

Коли ж з одного боку теперішня ціна на пшеницю могла б увійти, то з другого боку для фермерів не буде ніякої користі тому, що не буде що продавати. Цьогорічній посуха знищила так дуже засіви, що фермери знову будуть знаходитися в прикрому положенні.

Такий стан фермерів вимагає не будуть звертати найменшої уваги. Що їх обходить, що фермери не мають грошей? Що їх обходить, що цьогорічна зима для фермерів, в багатьох випадках, буде багато тяжча, як минула. Що їх обходить, що багато фермерів вже літати не бачили цукру в своїй хаті. Такими питаннями не цікавляться. Жаждою зисків засліплені, вони вживатимуть для цього різних способів, включаючи силу й насильство, проти яких вони дуже репетують, коли фермери послугуються організованою силою в боротьбі проти зазі-

хань різних галапасів на їхню кривавицю.

В додатку до різних фермерських вірителів, цього року перший мішок на фермерську пшеницю наставлятимуть муніципальні і провінційальні уряди, які вимусили на фермерах це право, даючи їм пшениця.

І як попередніми роками, так і цього року фермери опиняться в прикрому положенні. Заплативши за шnurки до жниварки, за молочення, за насіння і т. п., фермерам не лишиться майже нічого. Треба, щоб не 8—10 бушелів вишло з акра, а 50—60, і тоді фермери не заткали б найважливіших дір.

Коли в часі молочення вірителі будуть пригадувати про "повинність" фермерів, то після молочення вони силою хочуть забрати від фермерів останній бушель збіжжя. Щоб до цього не допустити, фермери повинні організувати свої сили і масово стати на оборону своїх прав на життя. Це єдиний спосіб, при допомозі якого фермери зможуть оборонятися перед різними п'явками, неробами й дармоїдами.

Безробітна слуга Марія Олійник у Львові убила свою нещасливу дитину при вул. Грибівській 2.

Квітне і розвивається національна культура на Радянській Україні

Листа, що його містимо нижче, надіслав до нашої редакції тов. Д. Ляшук з Роял Парк, Алта, якого він одержав від свого брата з Радянської України. Радимо нашим читачам уважно його перечитати, з нього можна довідатися про веселе й щасливе життя трудящих мас на Радянській Україні.

Лист написав О. М. Цибуляк і ми подаємо його дослівно.

Кобеляки, Рад. Україна.
Дорогий Брате!

Лист твій одержав, за що щиро дякую. Жалко, що ти не одержав від мене попереднього листа. Я вже був занепокоєний, що ти так довго не відписував. Але як бачу, то ти в цьому не винен. Постараюся, якщо змогу, мені не зрадити, а пригадати те, що було мною написане в попередньому листі, повторити і відповісти цьому листі.

Пригадую собі, що в попередньому листі і в цьому тексті питався про мое життя — буття на Україні і яку роботу виконую.

Переступивши границю кол. російської імперії, я зразу попав під більшовицький вплив. Більшовики мені дуже подобались тому, що вони вийшли з бідності і провадили до бідності і провадили до бідності. Це те, що хотіло більшовицькі обличчя трудовому народові, те й трудовий народ одержав і став господарем на 1/6 земної кулі, керуючи державою 19-й рік. Мені подобалася була боротьба проти багатих (тут куркулі-кулаків) та дідичів (тут поміщиків), бо й сам знав, що моя кров чисто бідницька. Мабуть бідних селян в нашому селі не було, як була наша рідина,

я і розвивається на планових засадах. А поскільки кооператива є однією із галузей народного господарства Радянської країни, то й вона працює по плану. А поскільки ця робота (планування) є із головніших галузей кооперативу, без якої важко йти вперед, то щоб районова кооператива, в тому числі і сільська кооператива, не хрмала, я рішив, наскільки було в мене сили і знання, допомогти і тут кооперативі.

Живу і живу гарно. Наше товариство є побудоване на формулі: "хто не любить, той не їсть". Отже працюю і їм та живу. Живу мабуть в 100 разів краще, як колишні мої товариші по шкільній лавці, які Тобі напелескали, язиками, що я запродався Москві. Що це означає "запродався" і "кому запродався". Це не більше і не менше, як фашистська вівітка. Правильніше буде до них це слово пристосувати. Дійсно, вони запродалися фашистам, найлютішим ворогам працюючого народу. Нікому я не запродавався. Працюю чесно і віддано на трудове суспільство, для соціалізму. Перекажи це їм і скажи, що я гордий, що живу в державі робітників і селян, на батьківщині всіх трудящих цілого світу ("dulce est pro patria mori") (солодко є вмирати за батьківщину — Ред.), яка буде світлою, веселою, радісною, багатою і культурною життям.

Сидно мені і болюче, що хтось із моїх колишніх шкільних товаришів опинився в зародках фашизму. Інтересно мені знати, хто це вони. Якщо не пописувати епіки, то їм туди й дорога.

я і розвивається на планових засадах. А поскільки кооператива є однією із галузей народного господарства Радянської країни, то й вона працює по плану. А поскільки ця робота (планування) є із головніших галузей кооперативу, без якої важко йти вперед, то щоб районова кооператива, в тому числі і сільська кооператива, не хрмала, я рішив, наскільки було в мене сили і знання, допомогти і тут кооперативі.

Живу і живу гарно. Наше товариство є побудоване на формулі: "хто не любить, той не їсть". Отже працюю і їм та живу. Живу мабуть в 100 разів краще, як колишні мої товариші по шкільній лавці, які Тобі напелескали, язиками, що я запродався Москві. Що це означає "запродався" і "кому запродався". Це не більше і не менше, як фашистська вівітка. Правильніше буде до них це слово пристосувати. Дійсно, вони запродалися фашистам, найлютішим ворогам працюючого народу. Нікому я не запродавався. Працюю чесно і віддано на трудове суспільство, для соціалізму. Перекажи це їм і скажи, що я гордий, що живу в державі робітників і селян, на батьківщині всіх трудящих цілого світу ("dulce est pro patria mori") (солодко є вмирати за батьківщину — Ред.), яка буде світлою, веселою, радісною, багатою і культурною життям.

Сидно мені і болюче, що хтось із моїх колишніх шкільних товаришів опинився в зародках фашизму. Інтересно мені знати, хто це вони. Якщо не пописувати епіки, то їм туди й дорога.

чено конституцією не тільки національний розвиток, але й гарне і багате життя. "ЖИТИ СТАЛО КРАЩЕ, ЖИТИ СТАЛО ВЕСЕЛІШЕ". Який уряд і який держава провів стільки народ з різними національностями на протяжі зими і весни, як наш уряд?

Наша культура національна формою, а соціалістична змістом. Але з другого боку, як у соціалістичній культурі, в якому числі й мова різними покидаками і ворогами буде використана на шкоду працюючим мас, то таким буде горе. Подібне горе постигло й тих націоналістів, про яких Ти писав у своєму листі.

Радянська влада даром нікого не карає, бо для неї людина націоналістичний капітал. Яка держава піклується так про людину, як наша країна? Одна лише ліквідація безробіття — хіба це не піклування за людину? В якій державі людина має право на працю, на відпочинок (платний), на безплатну освіту і охорону здоров'я як не в нашій країні?

В нас і з ворогом краще обходитися, чим денебудь в капіталістичних країнах. Його ізолюють і перешкоджають у час, а в капіталістичних країнах легень відбивають, б'ють, калічать.

Мені подобалося, але проти націоналістів, бо вони вороги трудовому народові. Українські націоналісти були зв'язані з польськими і німецькими контррозвідками, з фашистом Коновалцем, що керує УВО і т. п.

Ти пишеш, що українські фашисти кажуть, що в СРСР лише босякам добре, а людям, які високо освічені нікуди

Читайте і поширюйте між своїми сусідами "Фарм. Життя"

ПОСОЛ СОЦІАЛЬНОГО КРЕДИТУ НЕ ХОТІВ ПРИЙТИ НА МІТИНГ ФАРМЕРІВ

Гайленд Парк, Алта. — 25 липня відбувся у нас представлення і танець. Крім того ми хотіли відбутися мітинг і запросили провінціального посла з нашої округи, щоб він прийшов до нас і побалакав, що і як думає уряд Абергарта робити для поліпшення теперішнього життя фермерів.

Перед виборами, коли теперішньому послу з нашої округи треба було голосів, він обіцявав нам золоті гори ще й по \$25 दिвіденді в додатку. Тоді він говорив, що буде старатися полегшити життя фермерів, буде дбати, щоб фермери мали всього доволі. Фермери повірили йому і дали йому свій голос.

Коли він відстав на посольське крісло, то так «енергічно» зявся переводити свої обіцянки в життя, що гомстедовани вірною реліф, а замість 25-доларових дивідендів, уряд Абергарта понакладав на товари різні податки і фермери та робітники мусять віддати нові тягари.

Щоб до нас прийшов наш посол і поговорити до фермерів, але він ще ні разу не прийшов. Видно, що ті папки не мають часу говорити до фермерів, бо вкладають плани, яким способом наложити на наші плечі нові тягари. А може вони бояться показатися тепер перед нас, бо знають, що фермери притиснули б їх добре до стін.

Для фермерів це добра наука. Багато фермерів, які вірили соціал-кредитовцям, переконалися, що їх обдурено. Вони згадують слова комуністів, які перестерігали народ перед лапкою соціал-кредитовців. Комуністична партія стає у нас досить популярна, бо вона однокока говорила і говорить правду. Вона не лише говорить, але й бореться за інтереси трудящих. Комуністична партія змагає всіми силами до збудування єдиного фронту, при якому якого ми зможемо вибороти собі краще життя. Тому ми на кожному кроці повинні підтримувати комуністичну партію.

Фармкор ч. 2.



Виборці Мейн можуть голосувати за республіканцями, але риба в Мейн ще ловиться на демократичну вудку і президент Рузвельт їде на «східні води» на ловлю риби. Його видно, сидячого біля керма, з своїм сином. Він не має сумніву щодо виборів і не думає про «політику».

Голод, лахміття, жебрацтво — доля дітей на фармах

РУХАЄТЬСЯ СІРА МАСА ГОЛОДНИХ ДІТЕЙ ДО АТАБАСКИ

Настане день, так дивись, на дорогах, що ведуть до Атабаски — рух. Одні сюди, інші туди... Кожний за своєю потребою... І ла. Простими фармерськими возами, богою і карамі... Дехто навіть верхи їде. Пішоходиці не видно на дорогах. Але що це там здалека з боку дороги сіріється і рухається? Чи не віви часом поперелазили фармерську дрянну загорожу? Та ні — це шось скандальне на якихсь школярів, що в таку передобідню годину не повинні знаходитися поза школою. Але школа зараз не відбувається — вакації тепер. На календарі день, 14 липня.

Ота сіра маса, що рухалася з боку дороги, посувалася в сторону Атабаски. Це йшла дружина хорого М. Бережанського, а біля неї одинадцятьоріткі діти. Шли вони наліво голі, в подертому лахмітті, без черевик — усі босоніж. Видно, що вони й голодні були, вибившись з сил, несли більш витрепані слабших на руках.

БЕЗ ПОРАДИ І НАДІЇ ВИБРАЛИСЯ В ДОРОГУ ДОДОМУ

А на другий день раненько вони вибралися в дорогу додому, до



хворого друга і батька, який тільки від них допомоги. Але ні де вони йому ї, коли вони самі безпорадні? Вони жде тимчасово заспокоїли свій голод, а завтра знова голодуватимуть.

Хіба ж вони винні чому всьому? Вони ж старалися собі допомогти; вони ж сорок миль дороги зробили лише в одну сторону. Вони просили, вони благали, але їм тепер не хочуть знати, вони нікому тепер не потрібні. Їх вигнали, як собак за двері.

А це не давно вони своєю працею інших годували. Та коли за останніх кілька років влітку в околиці Атабаски винищено всьенське збіжжя градовою тучею і морозами — вони поставали скрайніми жебраками. А тут і жебрати немає в кого, бо таких жебраків багато, як вони.

РУХАЄТЬСЯ СІРА МАСА ГОЛОДНИХ ДІТЕЙ НАЗАД З АТАБАСКИ

Настане день, так дивись, на дорогах, що ведуть до Атабаски — рух. Одні сюди, інші туди... Кожний за своєю потребою... І простими фармерськими возами і богою і карамі... Дехто навіть верхи їде. Пішоходиці не видно. Лише на одній із них, по той бік від доріжки «дичу», рухається і посувається якась сіра маса. Це дружина хорого М. Бережанського, а біля неї одинадцятьоріткі діти. Шли вони наліво голі, в подертому лахмітті, без черевик, вибившись з сил, несли один другого на руках. Отак вони йшли з Атабаски додому цілих сорок миль. На них очікував хворий М. Бережанський, налячений, що його дружина й діти виблагають в наші реліфи.

ГИНУТЬ З ГОЛОДУ І ХОЛОДУ

Минулої зими в цій самій околиці помер з голоду Королюк, батько великої родини, яка не мала чим жити, а 40 миль їшли з Атабаски за реліфом, щоб спасти морозів, і не могли.

Тоді смерть когось мала чекати на дорозі. А в самій Атабасці минулої зими, коли морози сягали поверх 60 степенів, згорів у своєму шку 81-літній старець, Том Пікор. Він хотів обігріти свій шек, щоб не замерзнути від морозу, але мабуть задрмався коло цієї роботи, де й згорів разом з шеком.

КРАЩЕ ЖИТТЯ МИ ТІЛЬКИ ВИБОРЕМО СПІЛЬНОЮ БОРЬБОЮ

Так... Одні гинуть з голоду, інші від морозу, треті в дорозі конають від передчасної смерті, а четвертим злидні в очі заглядають. В той же самий час усього подостатком є в Канаді, але воно чомусь не для тих, що створили його, а тепер потребують. Усі багатства і засоби до життя є привласнені виключно для одних, які не розуміють і не хочуть розуміти, що всі ці багатства є здобуті потом і кров'ю всіх трудящих, які тепер гинуть з голоду.

Чи маємо ми так довго пережити злидні і терпіння голод? Нам же також належить за нашу важку працю людське життя. Але нам його пани не дадуть. Нам треба вибороти для себе краще життя. І не одицею, як та бідна жінка з одинадцятьоріткими дітьми. Нам треба спільно вести боротьбу проти виснажувачів. Нам треба брати приклад від трудящих Іспанії і Франції і спільно об'єднати робітничо-фермерським фронтом вести боротьбу проти голоду, холоду, війни і фашизму.

Будуймо об'єднаний фронт усіх трудящих без різниці національностей і організаційної та релігійної приналежності! Усі спільно до боротьби за своє існування.

ЩО ГОВОРІТЬ ЛІКАР ПРО ПЕРЕСІЧНИЙ ВІК ЖИТТЯ

Директор цenzуового бюро, д-р Вил'ям Л. Остин, проголосив на днях вислід своєї праці над пересічною довжиною віку людини в цій країні, що вказує на значне продовження віку. Згідно з його обчисленнями 36 років тому пересічний вік білого чоловіка в цій країні становив 48 років, а жінки 51. Тепер пересічний вік чоловіка збільшився до 59 років, а жінки до 63. Також зменшилася смертність серед новонароджених дітей. Тридцять років тому на 100,000 новонароджених хлопчиків 12,738 померло в першому році життя. Тепер вмирає половина менше — 6,232 дітей. Також зменшилася смертність дітей у вішній роках життя. Обчислюється, що це є наслідок більшої щетності, вищого життєвого рівня, збільшення винаходів, що заощаджують працю, та поступу в медицині й хірургії. Замість одиак те, що пересічний вік негрів нижчий за білих, і становить 40 років для чоловіка, а 49 для жінки.

ПОТРЕБА БУДУВАННЯ ОБ'ЄДНАНОГО ФРОНТУ НА ФАРМАХ Є ВЕЛИКА

Роял Парк, Алта. — Багато фермерів говорять тепер про об'єднання своїх сил у великий фронт на фармах. І ці фермери правильно говорять. Конечність об'єднатися сьогодні є так велика, як ніколи передтим. Відколи почалася економічна криза, ми переживаємо все гірше і гірше часи. Були роки, що ми мали кращі урожаї, тоді ціна на збіжжя була дуже низька. Збіжжя спекулянти забирали від нас пшеницю за безцінь. Коли ж врожай хибив, або коли збіжжя спекулянти забирали від нас все збіжжя, тоді ціна підносилася. Ми терпіли на цьому, а різні спекулянти збивали величезні зиски.

Ще хочу сказати, що в нас є певна частина фермерів, які надіються на Абергартові дивіденди (не одному з нас потрібно дивідендів, але ми їх не дістанемо). Соціал-кредитові дурилі нас перед виборами, дурять нас і тепер. Перед виборами теперішній прем'єр Абергарт показував на платформі, як то він буде підписувати для нас чеки, — тепер він підписує закон про т. зв. «сейлс текс», силою якого накладає на нас нові тягари.

Минулого року в нашій місцевості збіжжя вимерзло. В інших місцевостях засівні знищили іржа. Збіжжя спекулянти забирали від нас пшеницю за фід, а в кращому випадку за шостий номер, і платили нам по 30 ц за бушель. Фермери мусяли продавати останній бушель, щоб обігнатися від різних п'явок, які натискали за довги і проценти. Коли ж фермери позамітали свої шпихліри, — ціна на збіжжя підскочила. Фермери не мають ще й мусять купувати збіжжя на «чап» для живого скоту. І за це треба платити дорого.

Цього року знов не буде урожаю. Посуха знищила засівні, збіжжя поживкло і около 5 сер-

ходи́ли аматори, деякі йшли 8 і 10 миль, а тут тобі зала замкнена, хоч заряд знав, що буде представлення і деякі члени заряду мешкають дві і три миль від будинку. Почекали аматори під дверима кілька годин, а опісля почали добуватися до середини без ключа. Добулися, а тут ще й сцена не готова і публіка вже почала сходитися. Аматори були примушені відложити представлення лише танець відбувся.

Одному членови заряду доведено приготувати перекуску, але він цього не виконав. Над ранком присутні хочуть дещо перекусити, а нема що.

Коли ми в такий спосіб будемо вести роботу то не лише що не придбаємо нових членів і симпатиків, але втраtimo й тих, що зараз маємо. Наші члени читають «Фарм. Життя» де є багато дописів про організаційну працю в інших відділах. З цих дописів ми повинні повчатися і старатися повести організаційну працю краще, ніж у нашому відділі.

Правдолюб.

ЗАНЕДБАННЯ ОРГАНІЗАЦІЙНИХ ОБОВ'ЯЗКІВ ШКОДИТЬ РОЗВИТКОВІ ОРГАНІЗАЦІЇ

Райф, Алта. — Довго чекав, чи хто не натисне з нашої місцевості Глендон до «Фарм. Життя». Довго чекав і не міг дочекатися. Тому мені приходить першому написати. Хоч в місцевості Глендон існує відділ ТУРФДім, але чомусь товариші не подають до преси звідомлень про свою працю. У нас є фармкор, є кому писати, але нема про що.

У нас, як і всюди, повинні відбуватися різні кампанії: пресові кампанії, кампанія за членством тощо. Нічо у нас не робилося і тому не було про що писати. Щодо нових членів, то ми не то, що нових не придбали, але й старі члени відносяться пасивно до організації. Заряд занебуде свої обов'язки. Проголосить мітинг членів, прийде кілька членів, можна починати мітинг, але нема голови чи секретаря. Посидять члени трохи, побалакають, тай розходяться, бо дехто з них далеко додому. Драмгурецький приготується відограти 25 липня представлення в користь преси. Попри-

ЗАМІСТЬ ДІЙСНОЇ ДОПОМОГИ, ГОВОРЯТЬ БЕЗКОНЕЧНО ПРО ДИВІДЕНДИ

Гвітсфорд, Алта. — Минулого року в цій околиці мороз знищив збіжжя так дуже, що навіть не було з чого мукти намолотити. Бідні фермери лишались без засобів до життя і багато з них не мають за що купити цукру. Деякі фермери ходили кілька разів до муніципалу домагатися допомоги і муніципальна рада відідала дехому по \$6 на два зимові місяці.

Що́го року провінціальному уряду за муніципал Ігл \$1,700 для допомоги для тих фермерів, чийої докопче потрібно. А та-ких у нас є багато. За що допомоги фермер за чотирима кіньми, має відробити на дорозі три діні по 85 ц на годину. За це він мал би дістати чек до стору. Це було б не погано, коли б фермери постійно діставали таку допомогу і всі. Але \$1,700 для такого великого муніципалу, як наш, це все одно, що крапля води в океані.

Ті фермери, що скорше довідалися про допомогову роботу, дістали її, а ті, що довідалися пізніше, тоді вже грошей не стало. Робота на дорозі закінчилася. Ті фермери повинні домагатися свого. Уряд повинен асигнувати більше грошей, щоб фермери заробили бодай на цукор.

Замість того уряд хоче задовольнити фермерів обіцянками. Посол до провінціального парламенту сказав, щоб фермери прийшли 10 серпня до Вільнґтон реґіструватися. Він сказав, що це є місяць для кожної дорослої особи. Але фермери не дуже вірять балаканні про дивіденди, бо їх вже не раз обдурено.

Фармкор Береза.

В лісі коло Слободи Рунгур-великого знайшли тіло 6-літнього Миколая Цапа, якого хтось за-

ТРУДЯЩІ ФАРМЕРИ ОБУРЕНІ ЗВІРСТВАМИ ПОЛЬСЬКОЇ ПОЛІЦІЇ НА ЗАХ. УКРАЇНІ

Ентон Лейк, Алта. — На масовім мітингу, що відбувся в нашій місцевості, т. Тодорук з Едмонтону, широко пояснив життя і боротьбу трудящих мас на Західній Україні, які томляться в ярмі польського фашизму. Він оповів зібраним про те, як польська шляхта знущається над трудящим народом Західної України, як народ там голодує і уряд не дає ніякої, або майже ніякої допомоги, і коли трудящі організуються і стають до боротьби за свої права і життєві інтереси, польський уряд висилає проти них поліцію, яка громить, стріляє і арештує невинних і безборонних селян і робітників.

Ще життя тут в Канаді і допомагати визвольній боротьбі на Західній Україні.

Після того т. Тодорук говорив про уряд соціального кредиту в Альберті, про передвіборчі обіцянки партії соціального кредиту, при допомозі яких вона дісталася до влади в провінції.

Цілеся мітингу винесено резолюцію протесту проти терору на Західній Україні такого змісту: Фашистська господарка пілсудчиць в користь фабрикантів та великих земельних власників довела селян і робітників до цілковитої руїни. Фашистський уряд Польщі не дає голодним задовільної, а в більшості випадків, жодної допомоги. Селяни і робітники, щоб не гинути голодовою смертю, примушені домагатися своїх прав і боротися за свої щоденні потреби.

Вислухавши промову т. Тодорука і його широке висвітлення подій на Зах. Україні, присутні на мітингу дуже обурилися на польську шляхту та її поліцію. Присутні на мітингу члени церковних організацій висказували гострий протест проти терору на західно-українських землях. Вони п'ятували ганебні вчинки фашистського уряду.

Кричана маса в Львові 16 березня, яку влаштував голодним безборонним фашистський уряд, свідчить, що фашистський уряд Польщі терором, масовими розстрілами і арештуваннями примушує трудящий народ Польщі і Західної України призирати голодовою смертю.

Ми, зібрані на масовім мітингу в Ентон Лейк, протестуємо проти насильства над безборонними селянами і робітниками Західної України і домагаємося звільнення усіх політичних в'язнів.

На промову т. Тодорука найкраще zareгувала молодь. Вона відрізняла, що замало є протестів проти звірств польської шляхти, але треба організувати, щоб організовано допомагати нашим братам у їхній боротьбі. Вона озрганізувалася в Секцію Молоді ТУРФДім, щоб разом з своїми батьками боротися за кра-

З ВЕЛИКОЮ УВАГОЮ ФАРМЕРИ СЛУХАЛИ МОЛОДОГО ПРОМОВЦЯ

Прествил, Алта. — 19 липня відбувся в нашій місцевості масовий мітинг за ініціативою т. Сенюта. Це перший раз т. Сенюта промовляв у нас на масовім мітингу, хоч він мешкаєць тутешньої місцевості. Ще ніколи першею товариши не пробував висунути перед публіку з довшою промовою.

Справа об'єднаного фронту.

Після його промови говорив й інші. Т-ка Заморська розказала про ті страхотки, які вона разом з іншими пережила в часі останньої світової війни. Вона оповідала, як матері плакали за своїми синами, яких силою забирали на війну; молоді жінки плакали за своїми чоловіками, діти за батьками, а батьки за дітьми. А пани не вважали на слези батьків, жінок та дітей, гнали народ на гарматне м'ясо.

Друга т-ка Джейкоб говорила, як то діти молилися, кропили водою, цілували хрест і допомагали напам послати наших братів, чоловіків і товаришів на гарматне м'ясо.

Віче було досить успішне і його закінчено співом «Інтернаціоналу».

В Урні коло Сколього Микола Демків підчас сварки з Романом Чубриком за грунту убит єдиного комуністичного старшого домова (штотого арештована).

С. Д. Фармкор.

ФАРМЕРИ І РОБІТНИКИ ДЛЯ СВОЄЇ ПРЕСИ

Інгліс, Ман. — Поважани товариші! Посилаю \$1.00 переплати на пресовий фонд на "ФЖ" і 25 ц. пресового фонду на "Робітничо". Решту переплати пішло в листоподаті.
Н. Мийтський.

Гейдж, Алта. — Тов. Ів. Палій зібрав на переплату "ФЖ" \$3.00, на пресовий фонд 45 ц. Жертували: Н. Воршок 15 ц.; по 10 ц.: І. Палій, В. Бабій.

Верміліон, Алта. — Дорогі товариші! Засламо \$1.00 своєї переплати на "ФЖ" і \$1.50 пресового фонду. На пресовий фонд жертували по 25 ц.: І. Островський, Дж. Гербащенко; по 20 ц.: Іван Магредор; по 10 ц.: Іосиф Хмільяр, Дж. Хмільяр, В. М. Сервіс, Гео. Герас, Г. Косовський; по 5 ц.: Дж. Гараш, С. Стул, Т. Рогоський, Дж. Пампен, Валтер Грон, І. Островський.

Прествілл, Алта. — В нашої місцевості зібрано разом на робітничо-фермерську пресу в травневій прескампанії \$20.25. Звіт представляється так: пресового фонду на "УРВ" \$1.30; старі переплати на "ФЖ" \$9.00, нової \$3.00, пресового фонду \$3.20; переплати на "Робітничо" \$2.50, пресового фонду \$1.25. Квота наша була \$16.00 і 6 нових переплатників. Грошеву квоту ми перевищили, але придбали лише 2 нових переплатників. Також придбали на "Дейлі Клеріон" \$4.30.

На викилі тов. С. Шматі з Гай Преїри жертували:
На пресфонд "УРВ" жертували такі товариші по 50 ц.: А. Алексівич; по 25 ц.: І. Козляк; по 15 ц.: М. Гучко; по 10 ц.: А. Корзан, С. Дубій, Ю. Баер, Я. Сіннота, В. Гудина.

На пресфонд "ФЖ" жертували по 50 ц.: Н. Дубій, Я. Сіннота, І. Козляк, С. Дубій, Я. Клепач, А. Корзан; по 10 ц.: А. Семенко; по 5 ц.: Ю. Іванчук, В. Семенко.

На викилі т-ки С. Заморської з Прествілла зложили такі товариші по 25 ц.: С. Заморська, К. Басистий, М. Клепач. Решта викликаних товаришів відно нічого не чули. Інші жертували на пресфонд "Робітничо" по 15 ц.: А. Корзан; по 10 ц.: Я. Сіннота, С. Дубій.

Іст Селкірк, Ман. — Товариші! Зібрав разом в травневій прескампанії \$13.48 з цього: \$4.00 старої переплати на "УРВ", \$2.00 нової переплати на "ФЖ", і \$5.48 пресового фонду на "ФЖ". На пресовий фонд "ФЖ" жертвував тов. М. Коцуба, решта придбуло з забав.

Брод Велей, Ман. — В нашої місцевості зібрано в травневій прескампанії \$19.80 на робітничо-фермерську пресу. Звіт представляється так: переплати на "УРВ" \$2.50, пресового фонду на "Робітничо" \$1.30, пресового фонду \$3.00; переплати на "ФЖ" \$6.00, пресового фонду \$6.65. Разом переплати на усі часописи зібрано \$9.80, а пресового фонду \$10.00. Наша квота була \$15.00 і 4 нові переплатники. Грошеву квоту ми перевищили, але не придбали ані одного нового переплатника.

На листі "ФЖ" зібрали:
Антон Худий — \$2.50 переплати на "УРВ", \$2.00 переплати на "ФЖ", 50 ц. пресового фонду на "ФЖ". Жертували: Антон Худий 25 ц.; А. Масюк 15 ц.; І. Равлішин 10 ц.; Л. Кочуба 5 ц.

Михайло Кочуба по 50 ц. пресового фонду жертували: І. Равлішин, Л. Кочуба, П. Гуляш, М. Терзіс; по 5 ц.: Д. М. Костинюк, Мері Прю.

М. Кочуба по 35 ц. пресового фонду жертували: М. Кочуба 25 ц.; Емілія Попрі, 10 ц.

Сейнт Валбург, Саск. — Товариші! Посламо \$16.70, які ми зібраві в травневій пресовій кампанії на нашу пресу. Зібрано \$2.50 переплати на "УРВ", \$1.50 переплати на "Робітничо" і \$11.75 на пресовий фонд "УРВ", 50 ц. на пресфонд "Робітничо", \$1.05 на пресфонд "ФЖ".

Зібрали на листі такі товариші:
А. Лещук — \$2.50 переплати на "УРВ".
І. Даркович — 45 ц. на пресовий фонд "УРВ". Жертували по 10 ц.: І. Даркович, І. Панако, Роман, В. Калита, І. Шматі, сек 5 ц.

Гришок — 25 ц. пресового фонду на "УРВ". Жертували по 10 ц.: В. Троцюк, С. Самусік; І. Гришок 5 ц.

Н. Сивенько — 35 ц. На пресовий фонд "УРВ". Жертували: І. Лещук 15 ц.; по 10 ц.: С. Самусів, П. Лещук.

А. Корній — 15 ц. пресового фонду на "УРВ". Жертували по 5 ц.: Корній, Білецький, Н.Н.

Г. Соїко жертвував на пресовий фонд "УРВ" 10 ц.

На пресовий фонд "Робітничо" жертували: А. Болак 25 ц.; по 10 ц.: К. Даркович, М. Кривчук, Судейко 5 ц. Разом 50 ц.

На листі "ФЖ" зібрали пресфонду товариші: С. Жалай — 20 ц. Жертували по 10 ц.: С. Жалай, Д. Лукашук.

А. Кривчук — 40 ц. Жертували по 10 ц.: Замуриць, А. Кривчук по 5 ц.: Патичук, Пилип, І.С., М.С.

Ф. Гришок — 25 ц. Жертували по 10 ц.: С. Самусік, Ф. Гришок; І. Клімук 5 ц.

Зараз після того, як отримали листі для збирання жерть на нашу пресу, ми скликали наше членство на митинг, щоб впровадити успішне проведення пресової кампанії. На цьому митингу рішення перевищили квоту. На наш виступ було надіслано \$10.00, 2 нові переплатники на "ФЖ" і 2 на "Робітничо". Це не велика сума, але все ж таки трохи завдяки на що місцевість. Отже рішення, щоб кожний член отримав листу і зібрав на менше як 10 ц., аби то дав свої гроші. Той, що збере а листу найбільше, буде нашим ударником. Цим ударником виказався тов. І. Даркович. Отже на 15 листів мало бути зібрано \$15.00. Також рішення влаштувати 3 вечірки на фармах. Представлення відгортає було неможливо, тому що кампанія перервалася в час польових робіт. З цієї причини кампанія відложена на 2 тижні. Звіт наш представляється так: Пресфонду зібрано на листі \$2.85, з трьох вечірок вилучено \$8.15, з бюджету \$1.85. Нових переплатників придбано на "Робітничо" 1, а на "УРВ" 1. Старої переплати не зібрано нічого. Отже, всього разом зібрано \$16.85, з того обтнгнено на пресу 15 ц., а \$16.70 засламо до видавництва.

Тов. Ф. Вілсон — \$1.10. Жертували: Ф. Вілсон 45 ц.; С. Парасюк 25 ц.; В. Болик 20 ц.; В. Башал 10 ц.; по 5 ц.: І. Валюшко, А. Машок.

В. Куниш — 15 ц. пресового фонду. Жертували: С. Шмата 10 ц.; В. Куниш 5 ц.

Апелія Вічар збрала 60 ц. пресового фонду на "Робітничо". Жертували: А. Вічар 25 ц.; по 10 ц.: С. Максимлевич, Вілсон, П. Вічар; Н.Н. 5 ц.

Софія Кап збрала 80 ц. пресового фонду на "Робітничо". Жертували: Кап 25 ц.; по 10 ц.: М. Парасюк, С. Кап, С. Шмата, І. Волошок, П. Вічар; Т. Янішин 5 ц.

На листі в другому районі жертували: Ф. Пйоткевич 45 ц.; по 10 ц.: Орховський, Гривіч, Шуйлай, Н.Н., С. Кап, В. Чемельницький, С. Максимлевич 5 ц. Разом \$1.10.

Тов. Шмата зібрав на листу третього району 90 ц. пресового фонду. Жертували по 25 ц.: С. М. Парасюк, С. Кап; по 10 ц.: В. Боляк, С. Горшко, А. Куниш, Н. Галабука.

Заремко, Саск. — Тов. Іосиф Секуняк зібрав на пресовий фонд "ФЖ" 50 ц. Жертували: М. Ковальчик 20 ц.; І. Секуняк 15 ц.; А. Палок 10 ц.

Мирнам, Алта. — Пресовий комітет в Мирнам зібрав на переплату і пресовий фонд \$9.35. Зібрали такі товариші: К. Дембський, Грац, Алта. — \$2.00 переплати на "ФЖ" і \$1.10 пресфонду. Жертували по 25 ц.: Василь Бех, К. Дембський, О. Мельник; по 10 ц.: І. Срібний, В. Балас, Н. Гема; Іван Бурицький 5 ц.

Іван Бурицький, Нортерн Велі, Алта. зложив на переплату "ФЖ" \$3.50, і зібрав на пресовий фонд \$1.70. Жертували: Н. Голденський 35 ц.; по 25 ц.: І. Міртрунь, П. Бикевич, Бурицький, безіменних 50 ц.; А. Мілер 10 ц.

С. Павлік зібрав пресового фонду \$1.05. Жертували по 25 ц.: С. Павлік, Горбенко; по 10 ц.: І. Дмитраш, П. Гиманік, В. Гленчик, П. Дмитраш; по 5 ц.: Плєвський, Мілаховський, В. Дмитраш. Разом переплати зібрано \$5.50, а пресфонду \$3.85.

Спрінгвел, Ман. — Товариші! Посламо \$39.20, які ми здобули в травневій пресовій кампанії. Звіт з подібна представляється так: зібрано \$22.50 переплати на "УРВ" і 40 ц. пресового фонду; \$5.00 переплати на "Робітничо" і 40 ц. пресового фонду; \$10.50 переплати на "ФЖ" і 40 ц. пресового фонду. Разом переплати на усі часописи зібрано \$38.00, а пресового фонду \$12.00.

Юлія Палюх збрала 50 ц. пресового фонду. Жертували: П. Мерген 10 ц.; по 5 ц.: Козарко, Шапошко, Хустков, Д. Волошин, А. Березовська, Н. Оичар, Г. Березовський, С. Палюх.

І. Солонська збрала 40 ц. пресового фонду. Жертували: Джені Солонська 20 ц.; по 5 ц.: В. Солон, Ю. Малюк, Р. Серниська, Н. Н. Р. Серниська збрала 15 ц. пресфонду. Жертували: Р. Серниська 10 ц.; В. Секундик 5 ц.

М. Палюх жертвував на пресовий фонд "Робітничо" 25 ц.

Збірка переплати і пресового фонду на "ФЖ":
І. П. Дідух прибав нової переплати \$1.00, на пресовий фонд жертвував 25 ц.

Никола Палюх зложив на переплату \$1.00, на пресовий фонд зібрав \$2.00. Жертували по 50 ц.: А. Френд, А. Стерн, Н. Кезнер; по 25 ц.: Н. Матучук, Н. Палюх.

Т. Ястремський зібрав \$1.00 пресового фонду. Жертували по 25 ц.: Я. Крачківський, М. Черевик; по 20 ц.: П. Ястремський, М. Черномаз; В. Овчар 10 ц.

В. Палюх зібрав 30 ц. пресового фонду. Жертували: В. Палюх 20 ц.; по 5 ц.: Попов, Стерн. Зокрема жертували: В. Солонмон 10 ц.; І. Кузьма 5 ц.

Віньяра, Саск. — Товариші! Посламо \$1.00 на відновлення переплати на "ФЖ" віт себе і \$1.00 від нового переплатника. Також зібрав \$1.50 на пресовий фонд "ФЖ". Жертували по 50 ц.: І. Карпа, Г. Буцицький; по 25 ц.: І. Палюк, І. Худий, Гриць Губицький.

Віньяра, Саск. — Товариші! Посламо \$1.00 на відновлення переплати на "Робітничо", \$2.00 від двох старих переплатників на "ФЖ", 20 ц. за шершотравнів бршурки і 25 ц. зложу на пресовий фонд "ФЖ".

Норт Гвайтло, Алта. — Товариші в Норт Гвайтло влаштували забаву з якої вилучено \$1.50 на пресовий фонд "ФЖ". Тов. Сидорак жертував \$1.00. Разом \$2.50.

Дженов, Ман. — Товариші! Посламо \$2.00 на відновлення моєї переплати на "ФЖ", а \$1.00 на пресовий фонд. На пресфонд я жертвую 50 ц. і тов. І. Дубєцький 50 ц.

СВІЙ ВИКЛИК ПЕРЕВИКОНАВ
Смскі Лейк, Алта. — У "ФЖ" з 6 травня, ур. я прочитав допис т. Василія Малішевського зі Смок Лейк. В цьому дописові він викликав різних товаришів на змагання в травневій пресовій кампанії в користь нашої преси. Між викликаними т. Малішевський не забув за мене і викликав, як і інших товаришів, на \$2.50.

ГІРКО ЖИТИ ТРУДЯЩИ МОЛОДІ В ПІСРИВЕРСЬКІЙ ОКРУЗІ

Прествил, Алта. — Вже багато писалося в нашій пресі про злиденне життя трудящих фермерів в околиці Піс Ривер. Це, однак, не значить, що вже нема про що або не треба більше писати. Навпаки, є про що і треба писати, щоб ширше знав про наші злидні в багатій країні. Але от про життя молоді чомусь мало пишеться. Тому я хочу написати дещо про молоді.

В околиці Піс Ривер є багато молоді. Майже в кожній хаті фермера є кілька дітей. Одні вже дорослі, другі підростають. Молодь терпить недостатки разом із своїми батьками. В околиці Піс Ривер життя зле, найбільше впримикана. Крім загальних злиднів, у нас навіть нема догрі, щоб молоді могли зійти й хоч деколи забавитися.

Навіть за т. зв. добрих часів молоді не могла втриматися тут. Багато хлопців вже тоді чіплялися "протетарських" поїздів і їхали шукати праці. Дівчата також лишали своїх родичів і йшли до міста, де працювали за мізерну платню. А що говорити про теперішнє положення молоді в околиці Піс Ривер? Коли і праці не можна знайти, і вдома не можна заробити настільки, що б вижити. Все, що ми виробуємо, буржуазія забирає від нас за безцін а виручені за товар гроші не покривають навіть коштів продукції.

Ми "доробилися" так, що не маємо навіть на собі добрих

оверголів. А що відноситься до культурних розваг, то шкода про це говорити. Молодь зовсім не має змоги користатися з них. Багато хлопців в літах самого розквіту життя повинні бути веселі, бадьорі, тишніся життям, а то навпаки: ходять обдерті, зажурені, невдоволені і до того без надії. Сотні дітей фермерів вже в школах залишаються вдома і допомагають своїм родичам тягнути важке ярмо. Інші знов, замість стати допомогою для своїх родичів, покидають їх, шукають праці, будучи разом із своїми батьками. Таке те життя трудящої молоді в околиці Піс Ривер. Не один з нас питає себе: що нам робити, як нам далі жити? Це дуже важливе питання. Чи ми маємо заложити руки і чекати на якусь чуду, чи справу крашого життя ми повинні взяти у свої власні руки? Кожний з нас згодиться, що ми повинні стремитися до того напрямку, щоб полішити своє життя. А що щоб його полішити, нам треба будувати сильний єдиний фронт проти війни, фашизму і за краще життя. Кожному відомо, що ми, молоді, перші будемо кинуті на гарматне м'ясо, а в слід за тим в ще гірші злидні.

Коли ми хочемо жити і тишитися життям, ми мусимо боротися за нього. Іншого виходу немає.

Я. Сенюта.

ГОЛУДУЮТЬ, ЩОБ ЛИШЕ НЕ БРАТИ В СЕЛЯН

Франциско Кабалеро, провідник іспанських соціалістів і один з найвизначніших європейських діячів, стоячи на ґрунті єдиного "народного фронту", виїхав на фронт, щоб самому керувати боротьбою проти фашистів. Першою річчю, про яку він довідався було те, що багато членів робітничої міліції голодували. На питання, чому вони не беруть в селян харчів, робітничі міліціонери йому відповіли, що вони не хочуть нічого брати в селян без грошей. Кабалеро переконав їх, щоб вони йшли до селян і дали їм тимчасові гарантовані посвідки, за які уряд заплатить їм. За ці посвідки вони мають дістати харчів.

Так поступає робітничі міліції зі своїми братами селянами.

ЗАДУМУЄ ПЕРЕПЛИСТИ ЧЕРЕЗ ОКЕАН В БОЧЦІ

Ветеран американської армії Ернест Біганський з Бофало, після того, як він одержав бонус, зайняв представницьку преси, що за одержані гроші він побудував бочку, в якій задумує переплисти через Атлантичний океан. Бочка Біганського є 9 стій височка 11 дюймів і 8 стій. Її дно є оббито оловом, щоб вона могла триматися в доземній позіції. В горі бочки є прикріплена трура — вентилятор, при помочі якої Біганський зможе віддыхати свіжим повітрям навіть підчас бурі. З Америки Біганський думає вирушити при кінці липня. До якого порту він причалить, сказати не може. Це залежить від вітру на океані. За бочку Біганський заплатить \$1,000.

ПІД ФАШИСТСЬКИМ ЯРМОМ

На недавньому процесі в Карйові у справі Ганни Паукер та інших діячів антифашистського руху в Румунії військовий прокурор почав свою обвинувальну промову цитатою про лагідність Христа, який прощав своїм ворогам.

Наприкінці цієї такої промови прокурор, дуже шкодуючи, що румунські закони не дозволяють формально застосовувати батіг для того, щоб покарати винних, звернувся до суддів з таким закликом:

"Коли б закон дозволив це, я б просив провистивити обвинувачених на майдан, щоб усім їм міг їх покарати".

"Коли б існувало смертне покарання в нашій країні, я б просив вас повісити обвинувачених за їх отруйний язик".

"Коли б я міг вимагати довічної каторги, я б просив їх засудити на такий строк, щоб їх кістки згнили в тюрмах".

Суд, як відомо, послухався заклику прокурора і засудив Ганну Паукер на десять років каторжних робіт.

КОНСЕРВАТИ ПРОТИ КОАЛІЦІЇ З БРЕКЕНОМ НА ЧОЛІ

Вінніпег, 6 серпня. — Манітобський консервативний лідер Е. Ф. Вилас видав в середу до преси заяву, в якій каже, що між консерваторами й лібералами не може бути коаліції, яку запропонував прем'єр Брекен. Лідер ліберально-прогресивної партії.

В своїй заяві Вилас зазначає, що коаліція в справі коаліції походила від Брекена, а не від нього або його партії і, ці пропозиції відкинуто, бо вони втручаються в справу кандидатури в виборчих округах, в яких відложено вибори до 21 серпня, а також, що вони не хочуть жодної коаліції під промовою Брекена.

ПРОПОВІДНИКИ "СЛОВА БОЖОГО" ХВАЛЯТЬ НІМЕЦЬКИХ ФАШИСТІВ

Моркемб, Алта. — Я є один з тих, що ходять по Канаді шукати кращого життя і праці. Такі, як я, є багато, але працює дуже важко знайти.

Скитаючись з місця на місце часто можна стрінути дещо цікавого. Одного разу, коли я доходив до містечка Мирнам, я побачив великі шатра, а була там ціла армія людей. Це була місія сегого дня адвентистів. За хвилину вийшов проповідник і почав говорити проповідь.

Ця його проповідь була звернена проти Радянського Союзу. Він закликав вірних молитися, щоб Господь повернув російському народові країну. Далше він вихваляв Німеччину і Польщу. Опісля розказав байочку про Америку, а на останку закликав зібраних давати десятину, а Господь запише їхні імена у своїй книзі.

Кілька фермерів записувалися давати на "боже". Один фермер приніс проповідникові

молоко і горюдину, а сам з діточками їв сухий хліб. Я приступив до того фермера і звернув йому увагу, що краще було б, коли б він був з'їв те, що дав проповідникові.

Другого дня я знов пішов туди, але взяв з собою "Фармерське Життя", яке я дістав в одного фермера. Біля мене зібралось гурток фермерів і я почав їм читати деякі статті. Коли проповідник побачив, що фермери з великою увагою слухають мого читання, закликав своїх вірних і наказав їм молитися і просити прощення гріха. Але не всі фермери виконали його наказ.

Ще є певна частина фермерів, які поладають під вплив різних проповідників, а ті тигнуть з них, що тільки вдається. Коли б ті фермери читали "Фарм. Життя", вони навчилися б багато, і разом з іншими фермерами стали б до боротьби за краще життя для себе і своїх дітей.

П. Запаринюк.

ДАНІЯ ПІДПИСАЛА УГОДУ ПРО ПРИТУЛОК ДЛЯ АНТИФАШИСТІВ

Копенгага, Данія, 3 серпня. — Данський соціал-демократичний уряд на днях підписав в Женеві міжнародний конвенант про притулок для політичних втікачів. Це є перший європейський уряд, що прийняв ці заходи, які є розчислені в першу чергу на те, щоб дати допомогу антифашистським втікачам з гітлерівської Німеччини.

Зобов'язання конвенанту входять в дію з 1-го серпня. Ні-урад Німеччини вислав 28 аеропланів для іспанських фашистів у Мароко

кого з втікачів, які не будуть ламати данських законів, не можна буде депортувати з цієї країни.

Робітничі організації, в тому числі з трейд-юніями, комуністичною і соціалістичною партіями, внесли недавно гострі протести проти дій данської поліції, яка переслідувала німецьких політичних імігрантів. Поліція дала була двом антифашистам розпорядження забратися з країни ще з кінцем місяця липня.

Роблять заходи, щоб справу цих двох антифашистів заарештувати, поки недавно підписаний конвенант не ввійде в життя.

УРАД НІМЕЧЧИНИ ВИСЛАВ 28 АЕРОПЛАНІВ ДЛЯ ІСПАНСЬКИХ ФАШИСТІВ У МАРОКО

Цюріх, Швейцарія, 6 серпня. — Тут отримано у вітторок дефінітивні інформації, що німецький пароплав "Ацамара" отримав розпорядження негайно відплисти до Емдеса, затрати 28 аеропланів з фабрики "Юнкера" в Гамбурзі і зброю та відплисти до Іспанії або іспанського Мароко.

Усі воєнні матеріали призначені для фашистських повстанців, які пробують повалити уряд народного фронту. Пароплав отримав розпорядження прямо від фашистського міністерства.

Пароплав "Ацамара" є власністю пароплавної компанії Ворманн. Вертаючись назад з Іспанії, пароплав має прилучення забрати іспанських втікачів.

Товариші! Відновляйте передплату на "Фарм. Життя".

УВАГА! КЕЛГАРІ, АЛТА.

Українські келґарити, які вчашають до Технікка Гайску, можуть харчуватися і мешкати в мене. Умірковані ціни. 10 хвилин ходу до школи. Прошу зголошуватися на нижнєму адресу:

GEORGE BROSKI
1514—22nd Ave. N. W.
CALGARY, ALTA.

МУСІДОРА, РАНОК І ОКОЛИЦІ.
Старанням відділу ТУРФДім — влаштовується —

В НЕДІЛЮ, 16 СЕРПНЯ Ц. Р.
пів милі на захід від Мусідори

СПІЛЬНИЙ ПІКНІК

На пікніку буде гра в софтбоул. Найкращі гравці отримають нагороду. Зголошуватися доконалих спортивних прияти гра в софтбоул. Будуть перерогні і ін. розважки. Також промолвадне піп шахи на тему: ВІРНА І ФАШИЗМ.

По пікніку відбудеться концерт, який дадуть товариші з Ранок. По концерті відбудеться забава з танцями. Приходьте самі і калите інших!

Пікніком.

ДО ЧИТАЧІВ МАНДРИВНОЇ БІБЛІОТЕКИ

Комітет Мандрівної Бібліотеки при Центральній Організації УРФМО у Вінніпегу відкликається до всіх читачів Мандрівної Бібліотеки, що затримали довший час книжки у себе.

Дорогі товариші, читачі книжок Мандрівної Бібліотеки! На ваше бажання ми вислали вам книжки до читання з тим розумінням, що найдовше до двох місяців перепишете їх та звернете назад до Комітету Мандрівної Бібліотеки, але з якихось причин ви цього не зробили, а тримаєте книжки у себе довше, як повинні.

Тепер літній сезон і Комітет Мандрівної Бібліотеки мусить мати всі книжки на руках, щоб деякі з них опрацювати та приготувати Мандрівну Бібліотеку для обслуговування читачів на осінній і зимовий сезони.

Тому Комітет Мандрівної Бібліотеки кличе вас, товариші читачі, що тримаєте у себе книжки Мандрівної Бібліотеки, щоб ви звернули книжки негайно до Комітету Мандрівної Бібліотеки.

Вірно, що по перепишанні цього оголошення ви виконаєте свій обов'язок, а тимчасово допоможете комітетові в його дальшій освітній праці.

Вислайте книжки на адресу:

MANDRIWNA BIBLIOTEKA
Український Трудовий Храм
Cor. Balmorhal & McGregor Sts., Winnipeg, Man.

ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:

| | | | |
|-----------------------|-------|---------------------|-------|
| Пшениця ч. 1 (тверда) | 1.03% | На доставу в жовтні | 1.04 |
| Пшениця портери ч. 1 | 1.03 | На доставу в грудні | 1.02% |
| Пшениця портери ч. 2 | 0.93% | Овес найліпший ч. 2 | .49% |
| Пшениця портери ч. 3 | .97% | Овес пожива ч. 1 | .43% |
| Пшениця портери ч. 4 | .93% | Овес пожива ч. 2 | .41% |
| Пшениця портери ч. 5 | .87% | Ячмінь двограшний | .70% |
| Пшениця портери ч. 6 | .84% | Ячмінь шестигранний | .78% |
| Пшениця "Філ" | .66% | Число 3 "Сіоблю" | .62% |
| Пшениця "Гарнет" ч. 1 | .96% | Жито ч.ч. 1 і 2 | .63% |
| Пшениця "Гарнет" ч. 2 | .95% | Жито ч. 3 | .61% |
| Дорум пшениця ч. 1 | 1.15% | Лен ч. 1 | 1.80 |
| Дорум пшениця ч. 2 | 1.09% | | |

ЖИВИЙ СКОТ:

| | |
|-------------------------------------|------------------|
| Бики вибірні до 1,050 ф. | від 5.50 до 6.50 |
| Бики добрі | від 4.50 до 5.25 |
| Бики середні (мідиум) | від 3.50 до 4.00 |
| Бики звичайні (комон) | від 2.00 до 3.00 |
| Бики поверх 1,050 ф. | від 5.50 до 6.00 |
| Бики добрі | від 4.50 до 5.25 |
| Бики середні (мідиум) | від 3.50 до 4.00 |
| Бики звичайні (комон) | від 2.00 до 3.00 |
| Ялівки добрі і вибірні | від 4.75 до 5.00 |
| Ялівки добрі | від 3.75 до 4.50 |
| Ялівки середні (мідиум) | від 2.25 до 3.00 |
| Ялівки звичайні (комон) | від 2.00 до 2.25 |
| Теляга головані (гуд і чойс) | від 6.50 до 7.00 |
| Теляга головані добрі | від 5.00 до 6.00 |
| Теляга головані середні (мідиум) | від 4.00 до 4.50 |
| Теляга молочні ("віл") | від 4.00 до 4.50 |
| Теляга молочні — звичайні і середні | від 2.00 до 3.50 |
| Корови добрі (гуд) | від 2.25 до 3.50 |
| Корови середні (мідиум) | від 1.75 до 2.00 |
| Корови звичайні (комон) | від 1.25 до 1.50 |
| Корови худі (кенеер і катерс) | від 1.00 до 1.25 |
| Бугаї добрі (гуд) | від 2.25 до 2.50 |
| Бугаї звичайні (комон) | від 1.50 до 2.00 |

БИКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОТОВЩЕННЯ:

| | |
|-----------------------------|--------------------|
| Бики на годівлю і отовщення | від 1.25 до 3.00 |
| Ялівки на отовщення | від 1.25 до 2.25 |
| Дівні корови | від 20.00 до 35.00 |

Свини вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки:

| | |
|--------------------------|------------------|
| Свини добрі для бейкену | 9.15 |
| Свини тяжкі | 8.65 |
| Свини дуже тяжкі | 6.50 |
| Свини легкі і до годівлі | від 7.50 до 8.75 |
| Льохн ч. 1 і 2 | від 5.25 до 6.50 |
| Ягнята найліпші | від 6.00 до 6.50 |
| Ягнята звичайні | від 4.00 до 5.00 |
| Барани | від 5.00 |
| Вівці найліпші | від 2.00 до 2.50 |
| Вівці тяжкі | від 1.75 до 2.00 |
| Вівці звичайні | від 1.25 до 1.50 |

Явця "А" греді великі 21 ц. доз.; "А" греді середні 20 ц.; "Б" греді 16 ц.; "С" греді 14 ц.

Масло 80 фунтовий мішок \$3.15.
Молоко 98 фунтовий мішок \$3.35. Порядж 80 фунтовий мішок \$3.55.
Цукор від 4 до 4 1/2 ц. фунт. Вовня від 11 до 11 1/2 ц. фунт.
Сенка корінні, сухі, від 23 до 25 ц. фунт.
Шерсть з кіських хвостів від 30 до 32 ц. фунт.

"МАНЧЕСТЕР ГАРДІАН" ПРО ЗОВНІШНЮ ПОЛІТИКУ РАДЯНСЬКОГО СОЮЗУ

"Манчестер гардіан" змістив докладну передову статтю про зовнішню політику СРСР.

"Враховуючи реальні факти, пише газета, ми встановимо, що СРСР не воюватиме ні з ким, якщо він до цього не буде примушений. Про СРСР справді можна сказати, що, коли він воюватиме, то тільки з метою самооборони."

Далі газета зазначає, що радянський Далекій Схід так укріплено, що він зможе вчинити опір агресорові, навіть якщо буде відрізаний від Москви. На заході, продовжує газета, Радянському Союзу загрожую Німеччина. Німеччині буде тяжко вчинити напад, бо між Німеччиною і СРСР міститься Польща. Проте, озброєння Німеччини провадиться в такому розмірі, що німецькі армії можуть колинебудь провратися через будьякі ворота, навіть через польські ворота,

в однакдушному зусиллі нападсти на СРСР. Зовнішня політика СРСР щодо Заходу це — майстерна й далекоглядна політика міжнародного співробітництва, завжди спрямована проти агресора і яка ніколи не йде так далеко, щоб ізольувати самого себе.

Щодо англо-радянських стосунків, закінчує газета, то, не зважаючи на різницю соціальних систем, матеріальні інтереси обох країн не стикаються і немає ніякої дисгармонії між зовнішньою політикою Англії і зовнішньою політикою СРСР.

В Китаю, в ріці Гайте, виплило 300 трупів китайських робітників, які працювали на японських таємних військових роботах. По закінченні робіт японці втопили цих робітників, щоб вони не розказали таємницю цього будничства. Справді подібних до себе Гітлер найшов собі друзів.

Вживайте справжньої МУСТАРДИ
БО МОЖЕТЕ ЗНИЩИТИ СВОЇ КОНСЕРВУВАННЯ ("ПІКЛС")



KEEN'S
d.s.f. Mustard
COLMAN-KEEN (Canada) LIMITED 3000 Avenue of Commerce, Montreal, Que.

КОЛИ ВИ У ВІННІПЕГУ, зайдіть до нашого залізничного склепу. На цей місяць продаємо добру ФАРБУ — 3 ГАЛОНИ ЗА \$5.50

N. HALAS HARDWARE
595 Selkirk Ave.
(Cor. Selkirk & McGregor)
Winnipeg, Man.

СПЕЦІАЛЬНО ВІКНА — ДВЕРІ — СКЛО
Подвійні двері, включно з склом і сіткою, різної величини \$5.75. Пишіть до нас за опітаковими каталогами цінами. Ми можемо заощадити для вас гроші.

SHORE BROS.
562 Selkirk Ave., WINNIPEG, MAN.

ШКИРИ І ГАРНЕСИ
Ми виправимо для вас шкуру на гарнес, ремінь, сировць, лийш і роб. Маємо гарнеси на продаж. Робимо і продаємо по уміркованим цінам. Пишіть і посилайте шкуру до:

YORKTON TANNERY CO.
YORKTON, SASK.

НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЬОГО ВСІ ТІ,
що не маєє ніяких болів, в кого кров багата і чиста

Для інших даємо ДАРОМ ФЛЯШИНЬ СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ

ІНДІАНСЬКИЙ ЛІММЕНТ БЛЕКТАВКА (РЕТЕЛСЕНІК ОІЛ)

НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, Як РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ НЕРВІВ, В КРИЖАХ, СУСТАВАХ, ПАХВИНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ, ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТЕН ТІЛА.

До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКТАВКА приготовленого з лічничих рослин, коріння, кори, цвітів, і ягід, високо рекомендованого на оздоровлення запещеної крові. Ці пігулки дають вичищують жолудок і кишки від усіх лиших та нездорових масел, роблять кров багатою і чистою, оздоровлюють всі органи тіла. Тисячі людей вживають Індіанський Ретелсенік Оілі Лиммент Блектавка а пахраними наслідками і рекомендацією його своїм знаменням. Попробуйте і ви, а також будете ідолювати.

Фляшина цього лімменту звичайно продається за одного долара. Але з цим оголошенням ми робимо спеціальну оферту. Пришліть нам одного-двох доларів фляшці лімменту і одну одно-доларову посліжку ДИВА БЛЕКТАВКА 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕКТАВКА. Таким чином отримаєте ці знаменні ліки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.

BLACKHAWK INDIAN REMEDY CO.
1536 Dundas St. W. Toronto, Ont.